

L'Oeil plus

BELOEIL
29e année
N° 19

Semaine du 20 au 26 juin 1998

hostellerie
**Les Trois
Tilleuls**
L'art de bien recevoir
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL.: ligne directe: 856-7787



un texte de MARTIN ARCHAMBAULT

■ MONT-SAINT-HILAIRE – *Mordue de l'horticulture, Jocelyne Vanier a le pouce vert, bien sûr, mais elle a aussi les orteils un peu humides... C'est qu'elle produit, dans la serre derrière sa maison de campagne, du rang des Étangs à Mont-Saint-Hilaire, des plantes aquatiques. Les affaires baignent... affirme-t-elle.*

C'est à l'Institut agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe, là où Jocelyne Vanier a obtenu sa formation en horticulture, que le déclic s'est fait dans sa tête. «On ne parlait pas beaucoup des plantes aquatiques, mais elles m'ont toujours fascinée», a-t-elle confessé les deux pieds dans l'eau dans ses bottes de caoutchouc.

Même si les plantes aquatiques ont fait leur apparition il y a environ une dizaine d'années pour l'aménagement de jardins, l'horticultrice reconnaît cependant qu'il y a à peine deux ans, au moment de fonder son entreprise, *Productions horticoles des Étangs*, les gens la regardaient d'un regard sceptique quand elle parlait de sa production de plantes aquatiques.

L'horticultrice du rang des Étangs produit trois des quatre principales espèces de plantes aquatiques: les plantes à feuillage flottant, comme les Nymphaeas, une variété populaire reconnue pour ses belles fleurs rouges et blanches, les plantes submergées, celles qu'on ne voit pas mais qui baignent au fond du bassin, comme les Myriophyllum, et les plantes des lieux humides, comme les flèches d'eau, des plantes qui vont à la surface et autour du bassin. «Les Nymphaeas sont les plus populaires, mais elles sont aussi les plus chères. Selon les types, le prix oscille entre 25 \$ et 41 \$», a souligné la productrice qui n'en vend essentiellement qu'aux grossistes de la région. Une dernière espèce de plantes aquatiques sont les plantes flottantes, comme la Jactante d'eau. La productrice de Mont-Saint-Hilaire n'en produit pas, mais elle en importe des États-Unis. «C'est plus avantageux de les importer que de les produire», a-t-elle précisé.

POURQUOI PAS DANS SA COUR?

Aujourd'hui, n'importe qui, selon l'horticultrice, peut aménager un plan d'eau, dans son jardin, avec des plantes aquatiques. À l'entendre, la recette semble simple: il faut creuser un trou de deux pieds de profond, installer les deux membranes propres à ces bassins, une pompe pour favoriser l'oxygénation de l'eau, et, idéalement, y mettre les quatre variétés de plantes aquatiques pour favoriser un bon équilibre. «Il faut que la surface de l'eau soit recouverte à 60 pour cent pour que l'eau reste fraîche. C'est l'interaction des quatre espèces de plantes qui permet de garder l'eau claire car les plantes se nourrissent des minéraux qui peuvent s'accumuler et favoriser la formation d'algues», a-t-elle expliqué en puisant dans un bocal une eau propre et claire d'un de ses bassins. «Il faut aussi prévoir un coin d'au moins deux pieds de profond dans le bassin pour hiverner les plantes. Elles sont rustiques, mais elles ne doivent pas geler sur une longue période», explique-t-elle.

Si on manque d'espace, nul besoin de creuser un grand bassin. On peut tout simplement acheter des Nymphaeas miniatures. «On peut simplement aménager un jardin aquatique dans une moitié de baril, coupé sur la longueur», a fait valoir l'horticultrice.

On peut même agrémenter le bassin de poissons. «C'est tellement agréable, l'été, de descendre dans le jardin près du bassin. Ça attire les oiseaux et toutes sortes de bestioles comme les libellules.»

PAS DE VENTES AU DÉTAIL

Jocelyne Vanier a commencé la production de plantes aquatiques, avec son mari, Richard Poirier, l'an dernier. Cette année, les deux entrepreneurs, qui craignaient de ne pas répondre à la demande, réussissent à fournir leurs clients, les centres de jardin de la région.

Bien que l'horticultrice se fasse loquace quand il s'agit de parler de ses petits bébés aquatiques, l'entrepreneure, bien en elle, se fait plutôt discrète. Pas question de dévoiler ses investissements pas plus que son chiffre d'affaires. Chose certaine, les affaires baignent... dit-elle.

Quand les plantes baignent... tout baigne!

À Mont-Saint-Hilaire, les touristes connaissent bien le chemin de la Montagne, richement peuplé de pomiculteurs et de cidriculteurs. Mais les plus curieux qui se sont rendus au bout de ce même chemin qui s'enfonce dans la campagne hilairemontaise, ont abouti au rang des Étangs, un lieu hautement champêtre, bordé de nombreux arbres, où on entend chanter les oiseaux et où on peut voir travailler d'autres artisans de la ferme. Au cours des prochaines semaines, L'Oeil Régional vous présentera quatre de ces singuliers et affables producteurs. En voici un: *Productions horticoles des Étangs.*



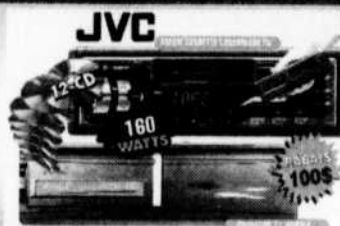
Pour sa production de plantes aquatiques, l'horticultrice compte deux bassins dans une serre et quatre autres à l'extérieur.



Les Nymphaeas sont les plus populaires. Autour, des plantes de lieux humides pour étoffer le bassin.



Jocelyne Vanier tient une Myriophyllum, une plante aquatique submergée.



ENSEMBLE CD POUR L'AUTO

- AM/FM cassette et contrôle de chargeur de disques
- Changeur CD de 12 disques
- Inversion automatique, contrôle à touches logiques
- Facade détachable, étui de rangement inclus

- Amplificateur intégré très puissant, 160 watts total
- Sorties préamplifiées pour encore plus de puissance
- Mécanisme d'antichocs, servocompensation des vibrations
- Possibilité d'installation verticale ou horizontale

19 99\$
PAR MOIS
SANS
INTÉRÊT

STEREO
ÉLECTRONIQUE *plus*

Centre Ultra, route 116 à 4km des Promenades St-Bruno Saint-Basile-le-Grand • 267, boul. Wilfrid Laurier • 653-1556

chez
**MAISON
ETHIER**

CROISIÈRE

Enchantment of the seas

Depuis le temps que vous rêvez de faire une croisière, saisissez vite cette occasion unique.

Une croisière de luxe à bord du Enchantment of the Seas de Royal Caribbean

Croisière de 7 nuits dans les Antilles orientales

Départ accompagné par Denis Quenneville

Comprend:

l'avion aller-retour, les transferts, la croisière ainsi que les taxes d'aéroport et portuaires, arrêt à St-Martin, St-John, St-Thomas et Coco Cay

Tarif régulier catégorie M cabine int.	2379\$	Spécial groupe	1650\$
Tarif régulier catégorie I cabine ext.	2659\$	Spécial groupe	1850\$
Tarif régulier catégorie H cabine ext.	2729\$	Spécial groupe	1875\$

Les Antilles orientales (7 nuits)

19 octobre 1997 - 27 décembre 1998

(Tous les 2e dimanches)

JOUR	ESCALE	ARRIVÉE	DÉPART
dim.	Miami		17h00
lun.	En mer		
mar.	En mer		
mer.	St-Martin	08h00	18h00
jeu.	St-John	07h00	08h00
	St-Thomas	09h00	17h30
ven.	En mer		
sam.	CocoCay*	11h00	18h00
dim.	Miami	08h30	

* En juin, juillet et août, l'escale à Nassau est remplacée par CocoCay. L'heure demeure la même.

Caractéristiques

Tonnage: 74 000
 Largeur: 32 m
 Longueur: 278 m
 Capacité de passagers: 1950
 Membres d'équipage: 760
 Nombre de ponts: 9
 Vitesse de croisière: 22 nœuds
 Voyage inaugural: 13 juil. 1997
 Salle à manger: 1
 Ascenseurs: 9
 Salles publiques: 14
 Gymnase/Sauna: oui
 Piscines: 2
 Courant Alternatif/continu: 110V
 Port d'attache: Liberia
 Bains tourbillon: 6

VACANCES
 AIR CANADA

Voyages action inc.

Royal Caribbean
 INTERNATIONAL

**DÉPART
 DE GROUPE
 29 novembre
 1998**

voyages action inc

Détenteur d'un permis du Québec



230, boul. Laurier, Beloeil 464-0363

Poissonnerie Odessa

Spéciaux valables du 22 au 28 juin 98
 ou jusqu'à épuisement des stocks

FILET
 DE TRUITE
 SAUMONNÉE

6.49\$
 lb

DARNE
 DE MORUE
 FRAÎCHE

5.99\$
 lb

RÔTI OU
 TOURNEDOS
 DE TRUITE SAUMONNÉE
 farci aux fruits de mer

8.99\$
 lb

PATTES
 DE CRABE DES
 NEIGES CANADIEN

5.99\$
 lb

Sushis
 disponibles
 le vendredi
 et le samedi

LUNDI - MARDI - MERCREDI

PÂTE
 AU SAUMON
 maison 450 g

3.99\$
 ch

LASAGNE
 FRUITS DE MER
 maison 350 g

2.99\$
 ch

PÂTE AUX
 FRUITS DE MER
 maison 500 g

4.99\$
 ch

D'AUTRES SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT EN MAGASIN!

338, boul. Laurier, Beloeil • Tél.: 446-2000

à Mont-St-Hilaire
**Plomberie
 Richard Boies inc.**

Résidentiel
 et commercial

- Salle de montre
- Service d'installation
- Comptoir de pièces complet
- Service d'installation par du personnel expérimenté

850, boul. Laurier
 Mont-St-Hilaire

464-0222 • 464-3644

gens d'ici

Farah Gharbi, entre la joie et la tristesse



bernard blanchard

■ **BELOEIL** – Rencontré cette semaine un poète, une poétesse, devrais-je dire, une vraie. Un être de bonheurs immenses et de spleens profonds. Une espèce de livre ouvert où les états d'âme coulent en rimes. Et où il pleut des sanglots, douze mois par année, dans la joie comme dans la tristesse.

Elle s'appelle Farah Gharbi, c'est une étudiante brillante, qui a maintenu la meilleure moyenne, 95,3 pour cent, en littérature au cégep de Saint-Hyacinthe, ce qui lui a valu un Laurier d'or et la bourse de 200 \$ qui l'accompagnait.

La demoiselle de 19 ans, de Beloeil, est fière de son coup. «Mais je suis surprise parce que j'ai quitté le cégep en décembre dernier. Depuis, j'étudie la littérature française et québécoise à l'Université de Montréal.»

Les lettres lui vont à ravir. À sa toute première session au cégep, elle s'était pourtant essayée en sciences. «Mais j'étais malheureuse, ce n'était pas ma place. J'ai grandi dans un univers où la poésie et la musique occupaient une très grande place.»

LA LARME FACILE

La jeune femme est effectivement habitée par

la musique et la poésie. Ces démons ont fait de cette fille de commerçant un être complexe, qui a apprivoisé ses «vides» et ses «spleens», comme elle dit, et qui se délecte des splendeurs de la nature et des choses simples de la vie.

«Parfois, un coucher de soleil me fait pleurer... Je suis très sensible, je suis une grande romantique. En prenant une marche, je peux m'immobiliser durant une heure devant un simple bouton de rose. Je trouve la magie là où il n'y en a peut-être pas. Je m'émeus facilement et je souffre beaucoup. Mais si je n'avais pas la larme facile, je serais peut-être malheureuse.»

La demoiselle ne pourrait survivre sans écrire de poèmes – elle en a une pleine poche à son actif – et ne pourrait se passer non plus de son piano, qui lui permet de se rapprocher de Chopin, son prince charmant, ou de donner vie à ses propres compositions.

PROJET AMBITIEUX

«La poésie et la musique, c'est mon oxygène, c'est ma vie. J'ai besoin de ça, même si c'est très souffrant d'aller au fond de soi-même pour mettre de l'ordre dans sa vie.»

Farah Gharbi semble sortir d'un autre monde, d'une autre époque à tout le moins. Mais elle arrive très bien à être de son temps. «Je suis parfaitement capable, malgré tout, de vivre normalement; je m'adapte à notre siècle, j'ai même un ordinateur maintenant. Contrairement à Nelligan, par exemple, je crois qu'il importe de réconcilier le rationnel et le sensible. Je ne ressens pas le besoin de mettre à chaos tout ce qui ne fait pas appel à la sensibilité.»

Farah Gharbi avait pris la deuxième position à la finale locale du concours Cégep en spectacle. Cette fois, toujours au cégep de Saint-Hyacinthe, elle a remporté le Laurier d'or pour avoir obtenu la meilleure moyenne dans sa branche d'études, la littérature. (Photo: L'Oeil Régional)



Farah Gharbi vient de se lancer dans un ambitieux projet qui consiste à poétiser les 19 valses de Chopin. «Chopin, le poète du piano, est mon préféré. L'idée de mettre des mots sur ses valses m'est venue lors d'un concert de Marie-

Andrée Ostiguy. J'en ai écrit un, il m'en reste 18...»

Rencontré une poétesse cette semaine. Dehors, évidemment, il pleuvait. Rencontré cette poétesse cette semaine. Dehors, il pleuvait.

Walse en la mineur. Op.34 n° 2

Tristesse Joyeuse



Mon mal est étrange, presque beau...
Tantôt, le voilà qui hurle... tantôt, le voici qui chante,
Tel un souffle qu'ébouillante et glace une Ruse lente...
Mal ! Sous l'aile d'une colombe au plumage noir corbeau.

Mon cœur est un soleil rempli de lunes.
Ses astres aveuglent d'un éclat prompt le sombre ciel,
Où s'assoupissent les éveils de mes passions démentielles :
Désert ensevelissant mon destin sous d'immenses dunes.

L'équilibre est un navire qui chavire !
Décalsés sont mes bonheurs entre deux peines...
Inépuisable joie que portent mes yeux à ravir,
Dans des atours étoffés de larmes mondaines !

Et mon humeur gauche se lamente, grave...
Enfonçant de ses doigts des bémols en terre sourde,
D'où fleurissent violettes noyées de pétales lourdes :
Charmants bouquets que décime mon épave...

Avec rage, ma mélancolie s'étrangle de rire.
Rage douce, presque belle...
Pianotant sur les touches d'une sonorité rebelle.
Comme mon âme pleure sur sa lyre !

Farah Gharbi

Chez Grenier le vrai service personnalisé!

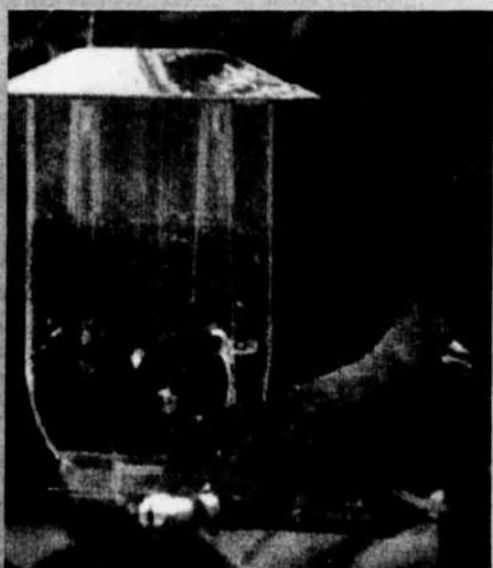
1948 50 ans 1998

L'AUTENTIQUE MAGASIN AGRICOLE
Grains & mangeoires pour oiseaux sauvages, grillage à clôture

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi
8h30 à 18h
Jeudi et vendredi
8h30 à 21h
Samedi
de 8h30 à 17h

33, Bernard-Pilon, Beloeil 467-4279

Nourrir les oiseaux



- PLUS DE 80 MODÈLES DE MANGEOIRES D'OISEAUX, MANGEOIRES SÉLECTIVES ET ABREUVOIRS À OISEAUX-MOUCHES
- TOUS LES GRAINS AUX MEILLEURS PRIX
- LIVRES, CASSETTES ET NICHOS

AFFICHE DES OISEAUX DE MANGEOIRES

Gratuite

AVEC TOUT ACHAT DE MANGEOIRE DE PLUS DE 20\$ (QUANTITÉ LIMITÉE)

NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX, HORTICULTURE, AGRICULTURE, ORNITHOLOGIE

Dre Louise Normand D.M.D. Chirurgien-dentiste
Clinique Dentaire Familiale du Dre Louise Normand
697, boul. Laurier, Beloeil

Tél.: 467-8161



Concours
des amis sans caries

Bonjour,

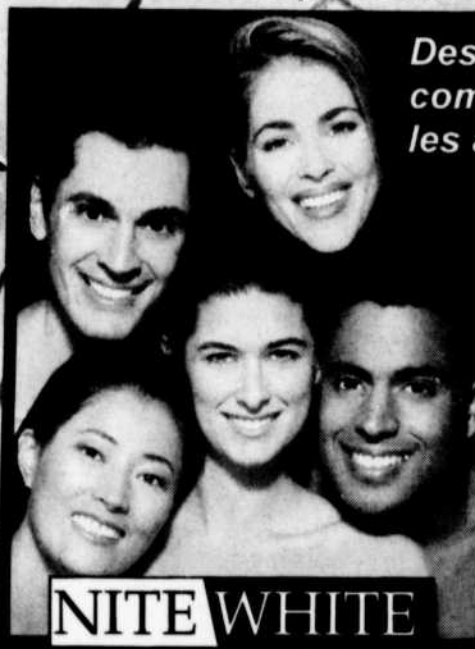
je m'appelle **Laurence Garneau**, j'ai 7 ans. Je fréquente la 1^{re} année de l'école Notre-Dame. J'ai une grande sœur qui s'appelle Andrée-Anne. J'aime beaucoup sauter à la corde à danser, jouer au soccer et suivre des cours de ballet.

J'aime bien ma dentiste et la pâte à dents à la menthe!

Merci Loulou

Un sourire ne dure qu'un instant mais son souvenir est éternel

Nous accueillons les petits comme les grands de 2 à 99 ans.



Des dents blanches
comme vous aimeriez
les avoir

Le nouveau système Nite White représente une amélioration considérable par rapport aux anciennes techniques de blanchiment. Il est plus efficace, d'une saveur agréable et peut être utilisé pendant une heure seulement par jour.

N'hésitez pas à nous poser toutes les questions que vous pourriez avoir. Nous voulons que vous obteniez le maximum de votre sourire.

Grâce au système Nite White et sous le contrôle de votre dentiste, en quelques jours, vous allez pouvoir obtenir le sourire éclatant dont vous avez toujours rêvé.

NITE WHITE

Urgences acceptées. Arrangements financiers sans intérêts

Journée du patrimoine à Mont-Saint-Hilaire

Le 24 juin, jour de la Saint-Jean, Patrimoine hilairemontais tient sa première activité à Mont-Saint-Hilaire, dans le vieux village.

Des tours pédestres guidés partiront au pied du clocher de l'église paroissiale toute les heures, de 10 h à 16 h. Au retour, une visite commentée de l'intérieur de l'église permettra d'admirer les oeuvres d'Ozias Leduc récemment restaurées. Pour compléter la visite et approfondir ses connaissances, on présente des vidéos sur la restauration des oeuvres et la vie du peintre. De plus, un montage audio-visuel commenté du village historique sera présenté toute la journée par la Société d'histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire à la sacristie.

Par la suite, les intéressés pourront visiter gratuitement le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire. On peut se procurer des laissez-passer à l'église. Plus encore, le Centre de la nature organise lui aussi un programme spécial dans le cadre de cette journée: une visite guidée de la montagne et un concert. Les frais d'entrée d'appliqueront normalement à cet endroit.

Patrimoine hilairemontais donne ainsi aux hilairemontais l'occasion de mieux connaître leur ville et aux gens de l'extérieur de lever le voile sur une partie de l'histoire régionale. Cette activité est organisée en collaboration de la Société d'histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire, du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire et du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire.

Remerciements de L'Intermède

La Maison L'Intermède soutient les familles de personnes handicapées depuis plus de 11 ans. Afin de poursuivre son rôle de soutien, elle organise un brunch-bénéfice annuel. Cette année, il a eu lieu à la sucrerie de Mont-Saint-Hilaire le 31 mai et a permis d'amasser 13 565 \$. L'objectif fixé à 12 000 \$ a été largement dépassé.

De plus, L'Intermède a reçu un don de 10 000 \$ provenant du Grand McDon. Cette somme servira d'une part, à renouveler une partie du matériel récréatif et d'autre part, à offrir une aide financière aux familles dont le budget ne leur permet pas d'obtenir des services de répit suffisants.

En effet, avoir un enfant ayant une déficience intellectuelle ou physique demande

une adaptation hors du commun. Mille et une démarches à faire, vivre avec des préjugés, apprendre à accepter l'enfant tel qu'il est, rencontrer les professionnels sont des situations épuisantes pour les familles. Ces dernières ont besoin de prendre un peu de repos, de faire le point, de s'occuper des autres enfants, bref, de récupérer. La Maison L'Intermède répond à ce besoin. Elle reçoit les enfants et permet aux familles de refaire le plein d'énergie.

Les organisatrices du brunch sont très satisfaites des résultats de l'activité et tiennent à remercier les bénévoles, les donateurs et le restaurant McDonald's de Beloeil qui ont reconnu l'importance d'une ressource de répit pour les familles dont un de leur enfant vit avec un handicap.

DÉMARREUR À DISTANCE ET COUPE-DÉMARREUR GRATUITS

EN PLUS DE TOUS LES RABAIS DU MANUFACTURIER À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU DÉMONSTRATEUR 97 OU 98.



Neon



Grand Cherokee Limited

SEGA ÉGALERA TOUTE OFFRE DE LA CONCURRENCE. si vous trouvez un plus bas prix ailleurs, nous l'égalons. C'est garanti. Véhicules identiques seulement.

Venez voir

nos derniers-nés



Voyager



Durango



Programme d'aide pour handicapés physiques



Remise additionnelle de 7504 à l'intention des diplômés(e)s

Tous les détails chez le concessionnaire

Certains équipements sur les photos peuvent être en option.

Jeep

Camions Dodge



www.autosega.qc.ca

665, Clairevue, Saint-Bruno
ST-BRUNO 653-3333

Le point de démonstration de compostage domestique d'Otterburn Park déménage chez Muséobus

Afin de favoriser la diffusion de l'information et ainsi, accentuer la sensibilisation en matière environnementale, le point de démonstration de compostage domestique de la Ville d'Otterburn Park déménage chez Muséobus, 760, chemin des Patriotes (face à la halte routièrre). La population est invitée à l'inauguration de ce nouvel emplacement le dimanche 28 juin, à 10 h 30.

On rappelle que c'est ouvert gratuitement au public, en tout temps. Des affiches explicatives permettent aux visiteurs de s'initier au compostage domestique et ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de l'environnement en recyclant près de 30 % de leurs ordures ménagères constituées de matières compostables.

De plus, des bénévoles animent gratuitement des ateliers et répondent aux questions, les dimanches matin, de 10 h 30 à 11 h 30, jusqu'à la fin octobre.OO-L27.wp

Soixantième anniversaire du Cercle de fermières de Saint-Marc

Le dimanche 18 octobre, à 13 h, le Cercle de fermières de Saint-Marc tiendra, à la salle municipale.

Voici les prix qui seront tirés, du premier prix au huitième prix, court-poinette, valeur 500 \$; catalogue de lit, valeur 150 \$; forfait spa-thermes à l'Auberge Handfield, 110 \$; forfait «journée beauté», valeur de 100 \$ offert par le salon au Rendez-vous de la beauté; forfait «métamorphose» offert par le salon Dominique, valeur 90 \$; ensemble nappes et serviettes de table, valeur 60 \$; laize de plancher, valeur 50 \$; repas offert par la Brasserie Centre du chercheur à Sainte-Julie, valeur 25 \$.

Les billets sont en vente auprès des membres, 1 \$ le billet ou 5 \$ le livret.

Les membres du Cercle de fermières de Saint-Marc tiennent à remercier tous les commanditaires des forfaits offerts. Par ailleurs, elles offrent leurs excuses au Salon au Rendez-vous de la Beauté et à l'Auberge Handfield pour l'erreur qui s'est glissée au moment de l'impression des billets.

Des bébés verglas ?

Le centre périnatal Le Berceau offre pour la première fois des rencontres prénatales estivales aux couples qui attendent actuellement un bébé. Une nouvelle série commence le lundi 29 juin à 19 h 30. Pour s'inscrire ou pour tout autre renseignements sur les activités du Berceau, on compose le 446-7760. Le Berceau est situé 103, rue Saint-Jean-Baptiste à Beloeil.

«Beach party» à McMasterville

Les moniteurs du camp de jour et les sauveteurs de la piscine du parc Ensoleillé invitent les jeunes à venir s'éclater au «beach party» organisé le vendredi 26 juin. Musique, hot-dogs, chips et rafraîchissements sur place. À compter de 13 h, voici le déroulement de la journée: ouverture de la piscine, combat de sumo dans l'eau, «qui va à la chasse perd sa place», chaise musicale trempée, houloup et limbo, concours de «lipsing», volley-ball sur place, water polo, souper. Renseignements: 467-8195.

L'oeil Régional fier d'être votre partenaire



3/1

- tapis Corôn
- sous-tapis
- Installation

18,99\$ /v.c.
reg.: 23,99\$ /v.c.

Spécial



CROWN DIAMOND
Fini latex platine

29,98\$ Rég.: 37,98\$
(Valide jusqu'au 15 août 98)

50%

de rabais sur tous nos modèles de stores verticaux

4000, Chemin de Chambly, St-Hubert **445-4441**

Pierre Houle inc.
couvre-plancher et décoration

«Que de qualité et de service personnalisé»
Couvre-plancher: tapis, prélaits, céramiques, tuiles de vinyle, plancher flottant, carpettes.
Décoration: Stores, peintures, papiers-peints, tissus, couvre-lits, valances, persiennes, draperies.
Service de décoration, coloration et design intérieur (sur place ou à domicile).

RENÉE RICHE Inc.
La fine pointe de la mode, une valeur sûre, 3 à 18 ans.

VENTE D'ÉTÉ
Jusqu'à **60%** de rabais

Blouses et shorts
à partir de **19,95\$**

Robes d'été et 2 pièces
59,95\$ à 89,95\$
(Valeur jusqu'à 300\$)

Ensembles de golf
29,95\$ à 89,95\$
(Valeur jusqu'à 180\$)

Ensembles 2 pièces et robes de soirée
89,95\$ à 119,95\$
(Valeur jusqu'à 300\$)

Foulards, chapeaux et ceintures
9,95\$ à 19,95\$
(Valeur jusqu'à 100\$)



Venez voir notre nouvelle collection transitionnelle 98 de Joseph Ribkoff

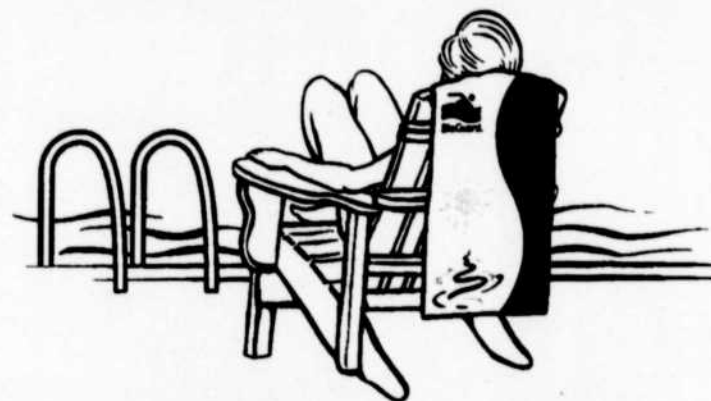
RENÉE RICHE Inc.
La fine pointe de la mode, une valeur sûre, 3 à 18 ans.

3200 boul. Laframboise, St-Hyacinthe
223-1871 • 1-888-298-1871
(Galeries St-Hyacinthe)

Piscines M.C. Inc.
votre premier choix dans la région



«Inscrivez» votre piscine au Programme ... et nous vous «lancerons une serviette» !*



Présentement, BioGuard® vous offre en cadeau une magnifique serviette de plage de couleur, de première qualité. Pour obtenir la vôtre, vous n'avez qu'à acheter la trousse la Semaine de travail de 15 minutes ! Hâtez-vous, les quantités sont limitées ! Voyez combien il est facile d'entretenir sa piscine et d'obtenir une serviette de plage dès aujourd'hui. Demandez les détails à votre Concessionnaire Autorisé BioGuard.

Faites de votre piscine un simple plaisir.

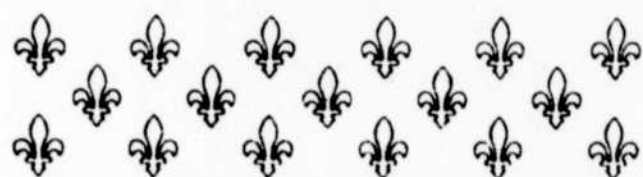


325, Ozias-Leduc, Otterburn Park 467-5314

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h, dimanche 10h à 17h

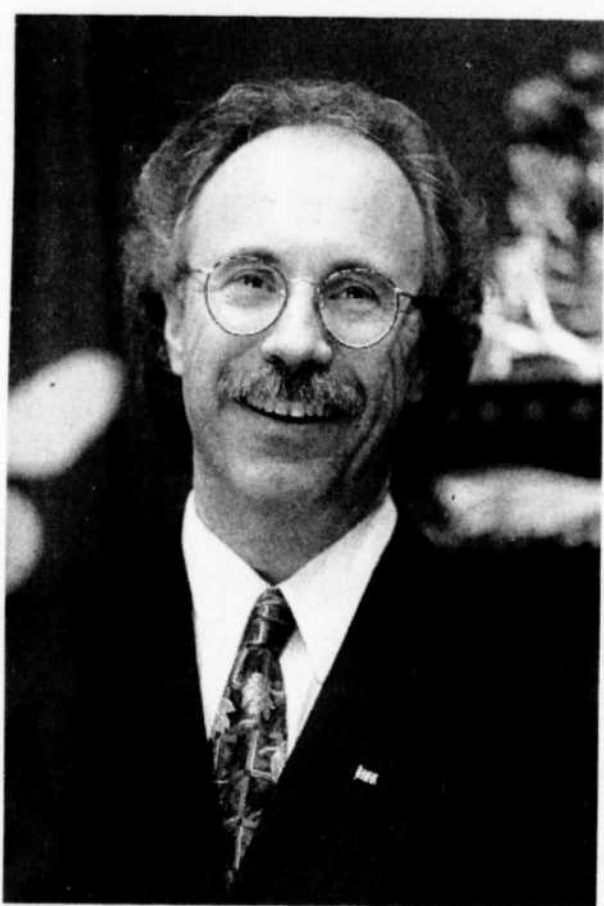
Québec en tête

le cœur en fête !



ASSEMBLÉE NATIONALE

Jean-Pierre Charbonneau
Député de Borduas



Jean-Pierre Charbonneau
Député de Borduas. Président de l'Assemblée nationale

*Notre Fête nationale est
une occasion privilégiée
pour se rassembler
et pour célébrer
ensemble...*

*Le cœur en fête,
Québec en tête.
N'hésitons pas à
manifester
notre fierté et notre
ouverture
sur les autres
et sur le monde.*

*Bonne Fête nationale
à toutes et à tous!*

Québec en tête

le cœur en fête !

BONNE FÊTE NATIONALE

C'est le *Québec en tête* et la *cœur en fête* que nous célébrons cette année la Fête nationale des Québécoises et Québécois.

Ces festivités sont une occasion de mesurer toute la force de cette solidarité qui nous rassemble et qui nous permet d'aspirer à de grandes réalisations.



Au nom de l'Association du Bloc québécois de Verchères et en mon nom personnel, je souhaite, à toutes et à tous, une bonne Fête nationale!

Stéphane Bergeron

STÉPHANE BERGERON
Député de Verchères-Les Patriotes
Whip en chef du Bloc québécois



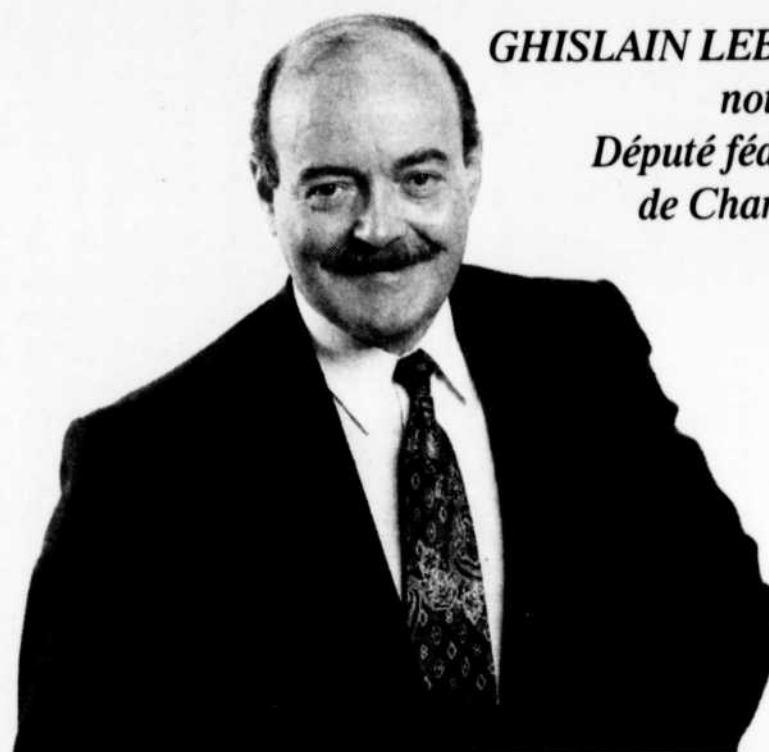
QUÉBEC EN TÊTE COEUR EN FÊTE

L'héritage reçu, notre patrimoine de valeurs, principes et langue, transmis depuis de nombreuses générations par nos ancêtres, fusionné à ce que nous apportent les Québécois venus d'ailleurs, font du Québec un État moderne, plein de promesses et de vision.

Nos différences ont fait de ce peuple un modèle de démocratie et un bouquet d'espoirs.

*Aux Québécoises et Québécois de toute origine,
Joyeuse Fête nationale.*

GHISLAIN LEBEL,
notaire
Député fédéral
de Chambly



Meilleurs vœux à tous les citoyennes et citoyens de McMasterville à l'occasion de la Fête nationale du Québec de la part de:

Monsieur le maire Gilles Plante, la conseillère et les conseillers de la municipalité, Pierre Wilson, Pierre Moreau, Marie Lemaire, Michel Lusignan, Normand Angers et Robert Mercier.

Fêtons notre Fête nationale! «Québec en tête, le cœur en fête»
Programmation du mercredi 24 juin (parc Ensoleillé)

13h00 à 15h00 Animation avec les membres du Club Optimiste:
• Présence des personnages des Pierrafeu et de sculpteurs de ballons
• Kiosque de maquillage et de distribution de drapeaux
• Les Cailloux démenagent (boîte à savon)
• Fred aux quilles (jeu de quilles géant)
• La Carrière Miroc (jeu de poches géant)
• Les Expo-Roc (jeu de baseball)
• Tic Tac Roc (jeu de Tic Tac géant)
• Agathe et Boum Boum dans la course (course à obstacles)

15h15 Salut, levée du drapeau et discours patriotique
15h30 Tirage de prix de participation
16h00 à 17h30 Animation à la piscine municipale

21h00 Cinéma en plein air: PLAXMOL

22h30 Feu d'artifice une gravité de:
• Agence d'Assurance Lapelle • Argent Vert • Assurances Claude-Yves Plourde • Autos Robert Lito • Bélanger, Souvé, avocats • Billard Master Deli & Bar • Caisse Populaire Desjardins de Beloeil et de Marie-Goretti • Camlab • Centre de l'Auto Mario Blain • Construction Pierre Jarry • Dupré Automobiles • Entreprises D. Donnez Électrique • Gilles Brodeur inc. • Groupe Commerce Compagnie d'Assurances • I.C.I. explosifs (centre technique de McMasterville) • Limocar • Piscines Métriques inc. • Restaurant Belle Province • Robert Bérubé & Associés • Roger Jeannotte inc. • Station service Normand & Normand (Ultramar)

• La cantine du Club Optimiste sera sur place: jus, boissons gazeuses, café, Mr. Freeze, chocolat et croustilles.
• En cas de pluie, les activités auront lieu à la cafétéria de l'école secondaire Richelieu Valley.

Desjardins solidaire de tous les Québécois

Le Mouvement Desjardins a pour mission de mettre l'argent au service des humains et non pas le contraire. Par leur action démocratique et leur éducation à l'épargne, les Caisses populaires contribuent au développement local et régional de la communauté. Enfin, selon le 8e principe coopératif, les Caisses populaires Desjardins prônent la solidarité avec le milieu.

À l'occasion de la Fête nationale des Québécoises et des Québécois, c'est ce message de solidarité que nous voulons transmettre.

Les Caisses populaires Desjardins seront fermées le jour de la Fête nationale. Nous vous invitons à utiliser les guichets automatiques ouverts 24 heures sur 24. Un service indispensable.



**Les caisses populaires Desjardins
du Secteur Vallée du Richelieu**

• La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil 467-2809
• La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil Centre de services 467-9301

• Caisse populaire Mont-Saint-Hilaire 464-2900
• Caisse populaire Mont-Saint-Hilaire succursale Otterburn Park 467-1308

• La Caisse Populaire de Ste-Maria-Goretti de Beloeil 467-9822
• La Caisse Populaire de St-Marc-sur-Richelieu 584-2202

• La Caisse Populaire de St-Antoine-sur-Richelieu 787-3125
• La Caisse Populaire de Saint-Jean Baptiste de Rouville 467-7227

• La Caisse Populaire de Ste-Madeleine 795-3323
• La Caisse Populaire de St-Charles sur le Richelieu 584-2275

Québec en tête

le cœur en fête !

Association Libérale de Borduas

LIBÉRAL



Nicole Bourget-Laramée
présidente Tél.: 446-3713

*Vous souhaitez
une très joyeuse
fête de la
Saint-Jean*

417851-13-6GR

ASSOCIATION LIBÉRALE FÉDÉRALE COMTÉ DE CHAMBLY



L'exécutif et les membres de
l'Association libérale fédérale de Chambly

Chers(ères) compatriotes,

La Saint-jean, c'est la fête de tous ceux et celles qui parlent français, qui sont fiers(ères) de bien parler cette langue et qui contribuent ainsi à rendre la culture française vibrante et dynamique.

Bonne Fête de la Saint-Jean

Gouvernement du Québec

**Le Vice-Premier ministre,
Ministre d'État de l'Économie et des Finances
et député de Verchères**



Le Québec, c'est une façon de vivre, de construire, de rire, de penser, d'écrire et de chanter. C'est aussi l'ouverture au monde, le partage, la solidarité et la fierté de former un peuple.

La Fête nationale est l'occasion de célébrer l'enthousiasme, la vitalité et la richesse du peuple québécois. C'est le moment propice de s'accorder une pause et de prendre conscience de notre profond attachement au Québec. Cette fête appartient à tous ceux et celles qui ont le «Québec en tête et le cœur en fête».

Je souhaite à toutes mes concitoyennes et tous mes concitoyens du comté de Verchères une très belle et très joyeuse Fête nationale 1998.

BERNARD LANDRY

Complexe Biarritz
100, boul. de la Marine, bureau 1A
Varembes, Québec - J3X 2B1
(450) 652-4419 1-800-652-4419
Téléc: (450) 652-3713

Municipalité de Saint-Jean-Baptiste

Le Maire:
Jacques Durand

Les conseillers
Paul Benoît
Robert Dion
René Desjourdy
Gaston Patenaude
Brigitte Baudru
Régis Dubois

LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

*Une fête de
la Saint-Jean
remplie de
joie et d'amour
à tous nos citoyens
et citoyennes.*



417859-13-6GR

Programmation de la Fête de la St-Jean

Beloil

23 juin

- 18h30** Début des spectacles (cour de l'école St-Mathieu)
Groupe Sylvain Poirier
Ouverture des kiosques artisanaux
(face à l'église Saint-Mathieu de Beloil)
Début des activités dans les restaurants
- 20h15** Levée du drapeau
Discours patriotique (cour de l'école St-Mathieu)
- 20h30** Spectacle - Floppée des Fions-fions
(cour de l'école St-Mathieu)
- 22h10** Feu d'artifice sur le Richelieu (face à l'église)
Remis au lendemain en cas de pluie
- 22h30** Spectacle - Groupe Jocelyn Lemay
(cour de l'école St-Mathieu)
- 23h15** Spectacle - Harold Lebel
(cour de l'école St-Mathieu)
- 1h00** Fin de soirée

24 juin

- 10h00** Ouverture des kiosques artisanaux
Messe en plein air - Église St-Mathieu de Beloil
Chorale Monte Vibrato sous la direction de Ghislain Bouchard
- 11h00** Attribution des prix aux plus beaux pavements
- 11h15** Préparation du défilé à bicyclettes (devant l'église St-Mathieu)
- 11h30** Volée des cloches des quatre municipalités
Départ du défilé
- 12h00** Arrivée du défilé (cour de l'école St-Mathieu)
Attribution des prix pour les plus belles décorations de bicyclettes
Activités communautaires (cour de l'école St-Mathieu)
 - Pique-nique
 - Maquillage des petits
 - Animation
 - Jeux gonflables
 - Camion de pompier «Marianne»
- 16h30** Fin de la fête
(Ça continue dans les restaurants du Vieux-Beloil toute la soirée)

McMasterville

24 juin

Nous vous encourageons également à porter fièrement les couleurs de la Fête nationale du Québec: le bleu, le blanc et le jaune ainsi que le fleurdelisé !

- 13h00 à 15h00** Animation avec les membres du Club Optimiste
 - Présence des personnages des Pierrafeu et de sculpteurs de ballons
 - Kiosque de maquillage et distribution de drapeaux
 - Les Caillou démenagent (boîte à savon)
 - Fred aux quilles (jeu de quilles géant)
 - La carrière Miroc (jeu de poches géant)
 - Les Expo-Roc (jeu de baseball)
 - Tic Tac Roc (jeu de tic tac toc géant)
 - Agathe et Boum Boum dans la course (course à obstacles)
- 15h15** Salut et levée du drapeau et discours patriotique
- 15h30** Tirage de prix de participation
- 16h00** Animation à la piscine municipale
- à 17h30** Cinéma en plein air "Plaxmof"
- 21h00** Feu d'artifice une grâceuseté des commerçants locaux

En cas de pluie, les activités auront lieu à la cafétéria de l'école secondaire Richelieu Valley

Ville d'Ottoburn Park

24 juin

- 11h30** Messe de la St-Jean
- 12h00** Dîner aux hot-dogs pour toute la famille
- 12h30** Hommage au drapeau et discours patriotique
- 13h00** Animation
 - Jeu géant
 - Maquillage
 - Sculpteur de ballons
 - Clowns
 - Musique
 - Visite d'un camion de pompier et d'une auto de police
 - Ballade en tracteur
 - Muraille géante
- 17h00** Fin des activités

St-Antoine-sur-Richelieu

24 juin

- 10h00** Volée de cloches
- 11h00** Messe québécoise sous le grand chapiteau
- 12h00** Pique-nique champêtre
- 13h00** Début des activités avec animation professionnelle maquillage, musique d'ambiance, jeux d'adresse et d'habileté pour tous, structure gonflable géante, Kermesse, exposition de photo, etc.
- 14h00** Inscription au concours de desserts
- 16h30** Dégustation des desserts par 3 juges
- 17h00** Souper au hot-dogs orchestré par les élus municipaux
- 18h00** Hommage au drapeau
- 18h15** Discours patriotique
- 18h30** Fort Boyard pour les adultes
- 20h00** Soirée dansante animée par le groupe EXODE
- 21h30** Remise des prix du concours et prix de présence
- 22h30** Feu d'artifice
- 23h00** Feu de joie

Toutes les activités se tiendront sous un grand chapiteau au centre communautaire, 1060 des Ormes pour plus d'information, composez le 787-3129

Achat du macaron obligatoire pour accéder au site

St-Marc-sur-Richelieu

23 juin

- 18h00** Début de la musique
- 22h00** Feu d'artifice sur la rivière
- 22h30** Feu de joie

La fête continue avec la musique

24 juin

- 10h00** Messe sur le parvis de l'église
Levée du drapeau
Discours patriotique
- 11h30** Dîner aux hot-dogs à l'extérieur
- 13h00** Défilé avec chars allégoriques
- 14h30** Amusement sur les lieux et animation

Saint-Charles (Terrain de la fabrique)

23 juin

- 19h30** Ouverture de la fête: chants, jeux, farandoles pour les familles
- 20h00** Salut au drapeau avec M. le maire.
Discours sur le thème: "Québec en tête, le cœur en fête"
Remise de certificats de mérite à ceux qui arborent le drapeau québécois pour le 50^e à leur domicile
Tirage d'épinglettes et de brochures
Bénédiction et distribution de pains bénits à tous
- 21h30** Feu de joie et feu d'artifice sur la rivière

N.B.: s'il pleut, à 20h, tout se fera à l'intérieur de l'église

Saint-Denis à l'église

24 juin

- 10h00** Messe chantée de la Saint-Jean, avec les deux chorales
Distribution de pains bénits à tous
- 11h00** Sur le parvis: salut au drapeau, avec M. le maire
Discours sur le thème: "Québec en tête, le cœur en fête"
Remise de certificats de mérite à ceux qui arborent le drapeau québécois à leur domicile
Tirage d'épinglettes et de brochures
- 11h30** Défilé avec le drapeau de 1930 "Carillon Sacré-cœur" et inauguration des pavillons historiques sur la Place du Bourg
- 13h00** Pique-nique au bord de l'eau

*Fête nationale
du Québec*

Québec en tête le cœur en fête

SSJB RY 1745 Girouard Ouest, St-Hyacinthe Tél.: 773-8535

Québec en tête

le cœur en fête !



VILLE DE
Beauce
Capitale de la Vallée du Richelieu

*Meilleurs vœux à l'occasion
de notre fête nationale*



LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

**Le maire
Julien Bussière**

**La conseillère et les
conseillers**
Denise Asselin
Roger Castonguay
Yvon Forget
Gabriel Hébert
André Charbonneau
Sylvio Bienvenue
Michel Savignac
Jacques Turcotte



Ville
de Mont
Saint-Hilaire

Son honneur le maire
**HONORIUS
CHARBONNEAU**
*et Madame et Messieurs
les conseillers:*

**COLETTE COMEAU
JOSEPH CÔTÉ
YVES CORRIVEAU
SERGE BRABANT
MICHEL GUAY
JEAN-LUC HALDE**

*offrent leurs meilleurs vœux à l'occasion de la
Fête nationale des Québécoises et des Québécois*



*«L'identité d'un peuple ne s'invente pas. Elle
est façonnée par le peuple lui-même. Elle est le
fruit d'une longue maturation de traditions, de
coutumes, de valeurs sociales, d'un simple goût
de vivre ensemble. Cinquante ans après
l'adoption du drapeau, nous constatons que
cette identité est plus forte que jamais.»*

-Lucien Bouchard

**Bonne Fête
nationale!**

**Parti
Québécois
BORDUAS**

Fête nationale 1998

Merci à nos commanditaires majeurs!

Ville de Beauce
Ville de Mont-St-Hilaire
Jean-Pierre Charbonneau député
L'Oeil Régional
Chambre de commerce
Vallée du Richelieu
M.N.Q. Fête nationale
Caisse Populaire de Beauce
Caisse Populaire De Ste-Maria-Goretti
Caisse Populaire Mont-St-Hilaire
Maxi-Beauce
Unidindon inc. St-Jean-Baptiste

Resto le Jozephil
Dupré Chevrolet Oldsmobile-Cadillac
Les Arpents Verts
Resto Le Four
Bar Le Septembre
Le Trait d'Union
Les Méga Centres Dumont 2000
Invitations Beauce
Letra Tech
Fabrique St-Mathieu de Beauce
École St-Mathieu de Beauce

Merci à nos autres partenaires!

A. Croteau-Ville St-Laurent
Azalée Décor
Banque Nationale du Canada
Banque CIBC
Bar Salon L'Horoscope
Beauce St-Hilaire Transport
Bicycles Huard
Bistro Laurier
Brasserie Resto Bar Le Duvernay
Canadian Tire
Centre Dentaire du Vieux-Beauce
Centre Horticoles Auclair
Chevaliers de Colomb
Chez Ti-Père coiffure Hommes
Chocolaterie du Vieux-Beauce
Clinique médicale de la
Vallée du Richelieu
Corbin-Huard
Coopération des artisans de Beauce
Dessins d'Intérieur
Dessins d'Intérieur

Ent. Tout Sur L'Eau
Fleuriste Martin
Gaëtan Larivée
Garage Hubert Normand
Gestarisques St-Basile
Gestion A. Godin
Groupe Chapdelaine Assurances
La Maison des Jeunes
La Trattoria Beauce Pasta Pizza
Jean Coutu
Le Crêperie du Vieux-Beauce
Laboratoire M.P. Langlois
Laiterie Mont-St-Hilaire
Serge Phaneuf distributeur
Le Café du Vieux-Beauce
L'Entrée
Les Productions Pro
Les Ent. D. Bouché Électrique
Les Industries Beaucelles
Librairie Landry

Marché Serge Pépin-IGA
Matco-Ravary
Métro Choquette
Nettoyage Chatelet
Pâtisserie Max
Paul Demers & Fils
Pharmacie Pierre Nault
Pizza Pro
Pizzeria Mathieu & Fils
Poissonnerie Odessa
Qu'est-ce Qu'on mange?
Restaurant Le Côte à Côte
Restaurant Poirier & Fils
Restaurant Pergola
Restaurant Le St-Mathieu
Restaurant Parenteau Jr.
La Maison des Oliviers
Restaurant McDonald's
Café du Vieux-Beauce
Salon Coiffure M. Demers
Shell Canada, Jour & Nuit



**La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu**

*Offre ses meilleurs
vœux à toute
la population, en
particulier à tous nos
gens d'affaires et
professionnels de la
région en cette Fête
nationale des
Québécois!*

PROMOTION DU 20 AU 30 JUIN

avec tout achat d'un véhicule d'occasion chez

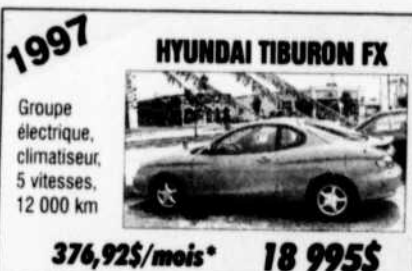
HYUNDAI Casavant

OBTENEZ GRATUITEMENT

l'entretien de votre véhicule pendant 1 an (12 mois)



257,41\$/mois*



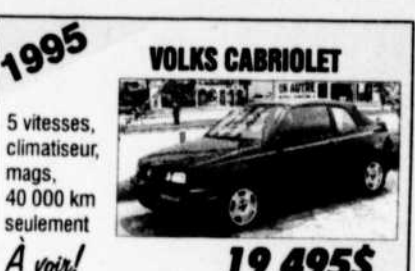
376,92\$/mois* 18 995\$



216,54\$/mois* 8 995\$



238,19\$/mois* 10 900\$



À voir! 19 495\$

Un seul endroit!

* AUTO OPTION 24 À 60 MOIS



HYUNDAI
Casavant

Sortie 130 Autoroute 20
(450) 774-6344
856-7878

Sur le boulevard de l'auto 2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

Comptoir famille fermé un mois

Le comptoir famille est situé au 603-B, Ozias-Leduc à Otterburn Park. Il sera fermé pour les vacances du 1er juillet au 1er août. Renseignements: Roland Fortin au 467-4001.

Camp de jour, service de garde, programme préadolescents et natation

Il y a encore des places au camp de jour, service de garde, programme préadolescents et cours de natation offerts par la Ville d'Otterburn Park. De plus, les inscriptions de non-résidents sont acceptées. Pour inscrire son enfant à une ou plusieurs activités et connaître les semaines où il reste des places, on communique avec le Service des loisirs au 536-0292.

Souper médiéval des pionniers

Les pionniers de Mont-Saint-Hilaire, 18e poste de Magellan, invitent la population à venir festoyer dans une ambiance médiévale. Cette fête aura lieu au mini-golf de la Cabosse d'Or, aujourd'hui, samedi 20 juin, vers 18 h. Coût: enfant et âge d'or, 7 \$, adulte, 10 \$. On apporte son vin. Renseignements: 464-6937.

Journée barbecue de la Maison des jeunes

Pour fêter la fin de l'année scolaire, La Maison des jeunes des quatre fenêtres organise le vendredi 26 juin une journée barbecue. Dès 13 h, on pourra s'offrir un hot-dog (0,50 \$) ou un hamburger (1 \$). Rafratchissements en vente sur place. Chips fournies avec le repas. Cette fête a lieu à Beloeil, au 1060, rue Saint-Joseph ou au 100, rue Michel à Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: 467-4749 ou 536-9096.

Banque d'emploi de la Maison des jeunes

Les maisons des jeunes de Mont-Saint-Hilaire et Beloeil s'unissent pour créer une banque d'emploi qui permettra aux jeunes et aux citoyens de faire bon

ménage. On offre les services suivants: tondre le gazon, peindre, aide au jardin, gardiennage, tout autres menus travaux. Quant aux jeunes qui veulent s'inscrire, c'est le temps. Renseignements: 467-4749.

Familles d'accueil recherchées pour échanges d'étudiants

ASSE est un programme international d'échange étudiants. On recherche actuellement des familles d'accueil pour accueillir des jeunes filles et garçons pour la prochaine année scolaire. Ces jeunes de 15 à 18 ans sont originaires de 26 pays, entre autres d'Europe, de Scandinavie, etc. Ils sont choisis selon leur rendement scolaire, leur comportement, etc. Un représentant de l'organisme partage la responsabilité avec la famille d'accueil. La famille offre le gîte et le couvert. Les jeunes ont leur argent de poche, leur assurance, leur coeur et s'attendent à être considéré comme un membre de la famille. Renseignements: Grace Benoit au 448-3208 ou au bureau canadien d'ASSE, le 1-800 361-3214.

E.A.D.A.

Les personnes de 18 ans et plus qui ont vécu dans une famille dysfonctionnelle sont invitées aux rencontres du mouvement E.A.D.A. pour ces adultes désireux de se libérer de leur enfance. Des rencontres ont lieu au sous-sol de l'église de Saint-Hilaire, les lundis de 19 h 30 à 21 h 30. Renseignements: 729-7185.

Aux Aubaines de l'Afées

Le comptoir familial Aux Aubaines de l'Afées de Mont-Saint-Hilaire, situé à la Place Choquette, 410, boulevard Laurier à Mont-Saint-Hilaire, sera fermé tout le mois de juillet. La réouverture est prévue le samedi 1er août, au mêmes heures. On rappelle également que le magasin sera fermé le 24 juin. Par ailleurs, la population peut continuer d'apporter sacs de vêtements et menus objets dans le grand bac situé à l'arrière du commerce. Renseignements: Huguette au 464-5845, Rita au 446-1263 ou Claire au 446-0973.

Ouverts à vos questions.

Postes Canada s'efforce de fournir chaque jour le service postal le plus efficace qui soit. Et la satisfaction de nos clients se trouve au cœur de tous nos efforts. Bien entendu, nous savons que certains problèmes peuvent surgir à l'occasion. Ainsi, peu importe vos préoccupations ou vos questions à l'égard de notre service, n'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre comptoir postal. Si vous jugez que vos attentes ne sont toujours pas satisfaites, vous n'avez qu'à suivre la procédure ci-contre et nous mettrons tout en œuvre pour remédier à la situation.



Prenez contact avec: Service à la clientèle
2701 PROM RIVERSIDE, OTTAWA ON K1A 0B1
Tél.: 1 800 267-1155



Vous pouvez aussi faire part de vos soucis au Comité d'usagers du service postal de votre région.

Tél.: 1 800 204-4189

Si vous n'êtes toujours pas satisfait, contactez:

Ombudsman

855 CH BROOKFIELD BUREAU C0081
OTTAWA ON K1V 1J8
Tél.: 1 800 204-4198

PROGRAMMATION & HORAIRE DU 19 AU 25 JUIN

Couche-tard

AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+) D. DUCHOVNY
Vendredi: 7:05 - 9:35
Tous les jours: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
Couche-tard Sam: 11:50
SIX JOURS, SEPT NUITS (G) HARRISON FORD
Vendredi: 7:00 - 9:30
Tous les jours: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Couche-tard Sam: 11:45
L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES CHEVEUX (G) ROBERT REDFORD
Vendredi: 8:00
Tous les jours: 1:30 - 4:45 - 8:00
L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN
Vendredi: 7:00
Tous les jours: 2:00 - 4:30 - 7:00
MULAN (en version française) (G) WALT DISNEY
Vendredi: 7:15 - 9:15
Tous les jours: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Couche-tard Sam: 11:15
LE SHOW TRUMAN (G) JIM CARREY
Vendredi: 7:05 - 9:35
Tous les jours: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
Couche-tard Sam: 11:50
MEURTRE PARFAIT (13+) MICHAEL DOUGLAS
Vendredi: 7:05 - 9:35
Tous les jours: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
Couche-tard Sam: 11:50
SALE BOULOT (G) NORMAN MACDONALD
Tous les soirs: 9:30

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA
ST-BASILE
267 BOUL. LAURIER (Centre Ultra)

SAMEDI & DIMANCHE
AVANT 18h00, ADM. 5,00\$



MARDI & MER.
5,00\$



NOUVEAUX FAUTEUILS DE LUXE DANS NOS SALLES!



Maison de la famille

Les gagnants du concours de dessin «Je dessine ma famille» durant la Semaine Québécoise de la famille sont les suivants: Emmanuel Larouche 6 ans et demi, école Saint-Mathieu, Stéphanie Demers Enright, 6 ans, école La Farandole, Audrey Arcand, 5 ans et demi, service de garde La Volière, Simon Denis-Pelletier, 10 ans, école La Pommerai, Jessica Marcotte, 5 ans, école Dominique Savio, Myriam Roy, 9 ans, service de garde Toutamour, Émilie Aubry, 6 ans, service de garde L'Amuserie, Sarah Jade Cardinal, 9 ans, Élodie Trudeau, 9 ans, école Au fil de l'eau, Xavier Haméon Plante, 5 ans, service de garde Les Faucons. Chacun des gagnants a reçu 25 \$. Les prix étaient offerts par les Clubs Optimistes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et McMasterville.

À noter que la Maison de la famille sera fermée tout le mois de juillet. Elle

réouvrira au mois d'août, les mardis et mercredis, de 9 h à 16 h. À noter que pendant les semaines de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération, elle sera ouverte les 23 et 30 juin.

Entraide pour hommes

L'Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu offre un service de rencontres et d'échanges pour les hommes vivant difficilement une séparation, un deuil, une perte d'emploi ou de l'isolement. Ces rencontres hebdomadaires permettent aux hommes de venir déposer leurs souffrances, leurs frustrations et leurs angoisses dans un climat de soutien, de confiance et de confidentialité. Ce groupe est ouvert et animé par un intervenant qui favorise les interactions et les communications respectueuses entre les participants. Les rencontres ont lieu les mardis de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC Vallée des Patriotes situé 347, rue Duvernay à Beloeil. Renseignements: 446-6225.

CENTRE PORTES ET FENÊTRES

La plus vaste salle de montre sur la Rive-Sud

ESTIMATION GRATUITE



- Portes d'acier
- Fenêtres PVC et aluminium
- Portes patio et portes jardin
- Fenêtres serre
- Portes de garage
- Revêtements extérieurs
- Balcons, rampes, persiennes
- Réparation de vitres,
- moustiquaires et thermos

CENTRE DE PORTES ET FENÊTRES ST-BRUNO LTÉE

345, boul. Laurier, 650, rue Montbrun,
Saint-Basile-le-Grand Boucherville
653-3054 655-0433



FERMETURE DE LA BOUTIQUE: Le 27 juin 1998

Merci à toutes les clientes pour leur encouragement.

Merci à tous les fournisseurs pour la confiance accordée.

Odette St-Pierre
propriétaire

914 Mgr Laval,
Vieux-Beloeil - 446-7728

Dr. Jacques Philibert

CHIRURGIEN-DENTISTE GÉNÉRALISTE

- Service de dentisterie générale
- Orthodontie
- Troubles d'articulation (ATM)

*L'endroit...
pour un sourire parfait!*



Bonne fête des Pères

CENTRE DENTAIRE (près du pont)

697, boul. Laurier, Beloeil • Tél.: (514) 467-8175 / Fax: (514) 446-4264

Au Vieux-Port de Montréal
27 juin au 1^{er} juillet 1998

Activités familiales, spectacles variés et feux d'artifice à tous les jours.

27 juin à 20 h:
soirée «Rock Jeune»
Soul Attorneys,
Refuel,
Jeff Healey Band,
Groupe surprise

28 juin à 20 h:
soirée «Fiesta»
Papa Ross & Orquesta Pambiche,
Hayes Kali Thurton,
Paulo Ramos,
Jesse Cook,
RudeLuck

29 juin à 20 h:
soirée «Celtique»
Leahy, Martin Dube,
Ashley MacIsaac,
La Bottine Souriante

30 juin à 20 h:
soirée «Classique»
Marc-André Gauthier,
Natalie Choquette,
Quartetto Gelato,
Holly Cole
Tous seront accompagnés par l'Orchestre Métropolitain

1^{er} juillet à 19 h 30:
soirée «Fête du Canada»
La Gamic, Gowan,
Jann Arden,
Nancy Dumais,
Bruno Pelletier

AFFICHEZ VOTRE SOURIRE!

La Fête du Canada Canada Day

Logos: 100 ans du Canada, 150 ans du Québec, CN, etc.

ACURA EL 278 \$*/mois

Transport et préparation inclus

Financement à l'achat 5,8%[†] Taux préférentiel



☑ Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Roues en alliage • Volant garni de cuir • Régulateur de vitesse

Offres de location-bail et de financement à l'achat, d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. * Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois, établi pour la 1.6i (modèle MB45W), total des paiements: 13 344 \$. Un acompte de 2 195 \$ et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (fruits de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. † Financement sans limite à 5,8% S.A.C. Plusieurs autres offres. Exemple de financement: 20 000 \$. Paiement mensuel: 467,87 \$ pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 2 457,76 \$; coût total: 22 457,76 \$. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, immatriculation, assurance ainsi que transport et préparation (850 \$) en sus. Ayez votre concessionnaire pour plus de détails.

Les deux premiers services d'entretien sont offerts. Véhicule remis à 0 km.

Acura
les concessionnaires fiables

ACURA Casavant

2499, boul. Casavant O.
(sortie 130 autoroute 20)
Saint-Hyacinthe

WWW.autolinq.com/acuracasavant

856-5858

ACURA-13-06



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

418993-20-6DH

Zellers

SUPER SOLDE

Grande vente de juin

jusqu'au 28 juin

Gâteaux Vachon

Jon Louis, May West, Demi-Lune,
Croquettes, Feuilleté, Bûche, Brownies,
Doigts de Dame

1,89\$

15% sur les livres

ATTENTION

IL N'Y A PAS DE TVQ SUR LES LIVRES



**Enveloppes
Mystères**

RABAIS DE 5% à 25%

Plus un certificat - cadeau de 25\$

Dimanche 21 Juin 98

Restaurant déjeuner jusqu'à 10h

2 oeufs, bacon, rôties, café ou thé

1,99\$

Samedi 20 - 27 juin et 4 juillet 98

**Le prix le plus
bas fait loi...**



**AVIS À
NOS CLIENTS**

Notre circulaire
sera distribuée
exceptionnellement
**lundi
22 juin**

* Sur les prix originaux. Aucun revendeur. Aucune garantie-réclame. Le choix varie selon le magasin. Ne comprend pas les articles de la tabagie, de la pharmacie, des rayons concédés ou restaurant.



Le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand reçoit le prix du Mérite Municipal

Par sa contribution exceptionnelle à la communauté et son soutien indéfectible que son action apporte à sa ville en matière de services aux citoyens, le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand a été désigné lauréat du prix du Mérite Municipal 1998 dans la catégorie organismes communautaires. Le centre, qui existe depuis 1981, regroupe plus de 70 bénévoles et offre une foule de services permanents, entre autres, le vestiaire communautaire, dépannage alimentaire, prêts de salles et de deux autobus avec chauffeurs, des repas partagés, des soins palliatifs à domicile, de l'aide aux malades, etc. Le centre offre également un service d'hébergement en cas d'urgence. L'organisme est l'un des 32 récipiendaires du prix du Mérite Municipal 1998. Sur la photo dans l'ordre habituel: Jacinthe B. Simard, présidente de l'UMRCQ, Rémy Trudel, ministre des Affaires municipales, Nicole Reinesch, du Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand, Bernard Gagnon, maire de Saint-Basile-le-Grand, Arthur Roberge, représentant de l'UMQ. (LC)

Bienvenue au marché champêtre de Saint-Antoine-sur-Richelieu

Le dimanche dès 9 h, le marché champêtre du pittoresque village de Saint-Antoine-sur-Richelieu propose ses maraîchers de la région, artisans, brocanteurs et antiquaires. Des animateurs y font revivre des métiers traditionnels comme par exemple, dentellière, scieur de long, rémouleur, etc., selon la pro-

grammation de la semaine. À noter que le marché champêtre de Saint-Antoine-sur-Richelieu n'est pas un marché aux puces. On y offre des produits de qualité.

L'entrée du marché est libre. Il y a un casse-croûte, de l'espace pour pique-niquer et l'ambiance de musique traditionnelle. De plus, l'occasion est belle pour flâner sur les bords du Richelieu, traverser la rivière en bac ou rouler en bicyclette sur les routes de campagne.



La différence qui se voit

Votre centre image certifiée Kodak

Ne confiez pas vos films à n'importe qui cet été.

Obtenez les vraies couleurs et bénéficiez de nos rabais



25%

de rabais sur le développement c-41

50%

de rabais sur le double

plus +

Un cahier à colorier gratuit du Bossu de Notre-Dame (valeur de 2,95\$)

plus +

Gagner nos prix instantanés
Gagnez un bon d'achat de 25\$ au restaurant La Pergola (tirage une fois par semaine)



Faites vos provisions de films! De nombreux rabais en magasin!

Offre exclusive aux magasins Kodak Image certifiée!



CENTRE D'IMAGES

PRAC PHOTO

Location caméscopes
Laminage sur place
Studio photo sur place
Réparation de camera
photo et video



312 A, boul. Laurier,
(face au McDonald's)
464-3622



Paul Perreault, lauréat du Mérite Municipal 1998

Parmi les 32 individus ou représentants d'organismes communautaires qui ont reçu le prix du Mérite Municipal, Paul Perreault, le directeur du Service de prévention des incendies de Beloeil a reçu le prix dans la catégorie «employés municipaux». C'est l'excellence de la contribution du directeur au plan des mesures d'urgence de la ville élaboré il y a 20 ans, dont l'efficacité a été démontrée lors de la crise du verglas de janvier, qui ont valu cet honneur à M. Perreault. Le Mérite municipal constitue un témoignage public de reconnaissance du milieu municipal à l'endroit de personnes ou d'organismes qui ont œuvré ou travaillé de façon exemplaire auprès de leurs concitoyens. Sur la photo dans l'ordre habituel: Jacinthe B. Simard, présidente de l'UMRCQ, Rémy Trudel, ministre des Affaires municipales, Paul Perreault, Julien Bussière, maire de Beloeil et Arthur Roberge, représentant de l'UMQ (LC)

Concept Du Meuble Enr.

• Fabrication et Installation • Armoires de cuisine • Salle de bain

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Armoire de cuisine et salle de bain personnalisée selon vos exigences

• Choix d'essence et de couleur, bois, mélamine, stratifié, thermoplastique

Aussi disponible
KIT POUR BRICOLEUR

Propriétaire
M. Pierre Tardif

SUR RENDEZ-VOUS

820, chemin Benoit, Mont-Saint-Hilaire 464-7697

BUFFET MALIBU



SOUPER SPECTACLE

Date: 26 et 27 juin 1998 - heure: 21 h 00

Endroit: Buffet Malibu

Prix: 39.95\$ + taxes et service

Mets Canadiens, Chinois, Italiens Grecs, Français
Pièces de viandes

Lundi au vendredi midi 4.95\$

Lundi au jeudi soir 7.95\$

Vendredi au dimanche 9.95\$

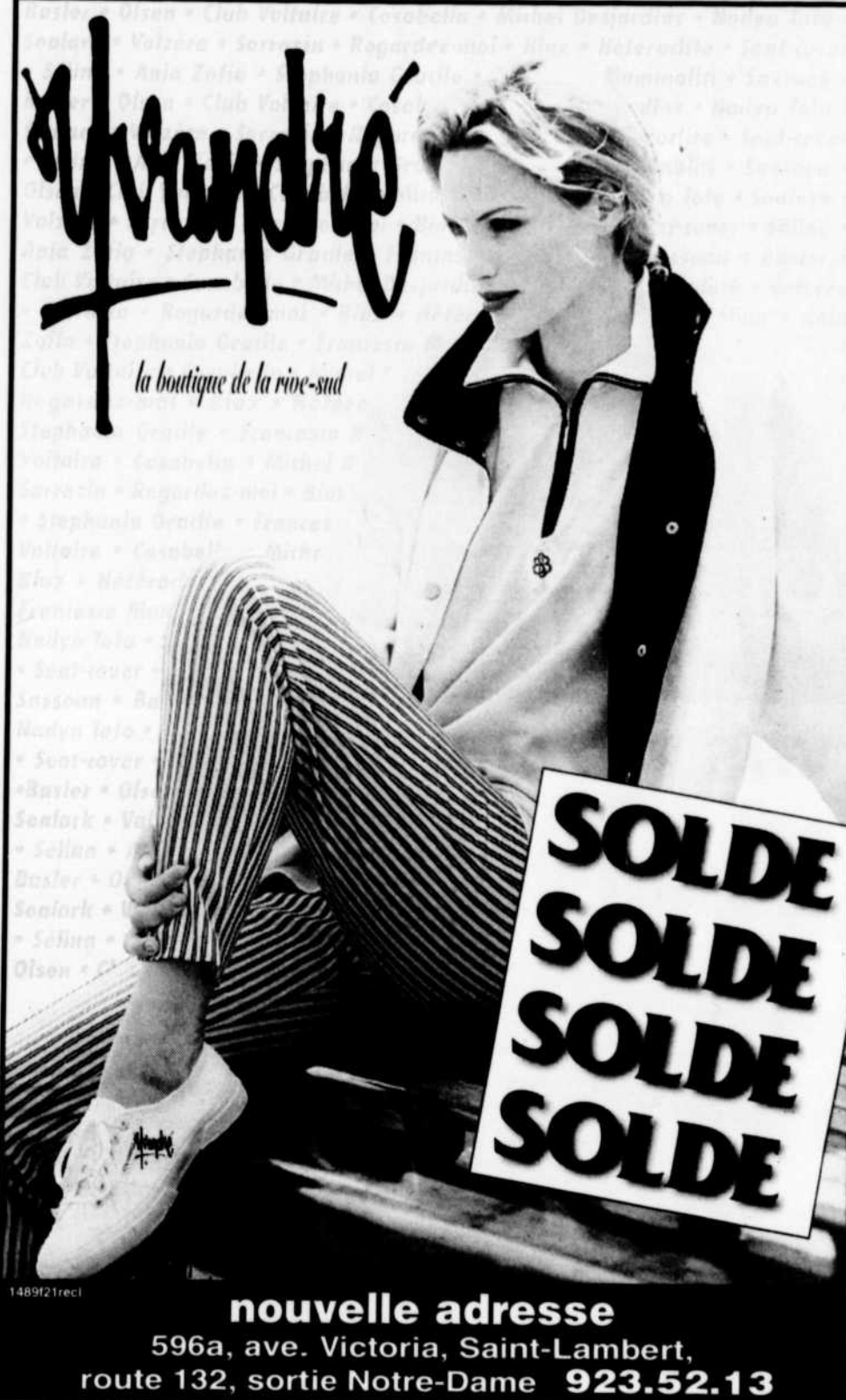
BRUNCH
Samedi
et dimanche
6.95\$

LICENCE
COMPLÈTE



BUFFET MALIBU
267, boul Sir Wilfrid Laurier
Saint-Basile-le-Grand
653-1025

la boutique de la rive-sud



nouvelle adresse

596a, ave. Victoria, Saint-Lambert,
route 132, sortie Notre-Dame 923.52.13

ACURA CL 348 \$*/mois

Transport et préparation inclus

Financement à l'achat 2,8% Taux préférentiel



✓ Climatiseur • Sièges garnis de cuir • Roues de 16 po en alliage • Lecteur CD • Toit ouvrant

Offres de location-bail et de financement à l'achat, d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. * Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois, établi pour la CL (modèle V3.13W), total des paiements: 16 704\$. Un acompte de 4 900\$ et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (hors de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. * Financement sans limite à 2,8% S.A.C. Plusieurs termes offerts. Exemple de financement: 30 000\$. Paiement mensuel: 661,38\$ pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 1 746,30\$; coût total: 31 746,30\$. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, immatriculation, assurance ainsi que transport et préparation (650\$) en sus. Ayez votre concessionnaire pour plus de détails.

Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures. Acura.

Acura
les concessionnaires fiables

ACURA Casavant

2499, boul. Casavant O.
(sortie 130 autoroute 20)
Saint-Hyacinthe

WWW.autolinq.com/acuracasavant

856-5858

ACURA-13-06



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

Venez fêter la Saint-Jean avec Duval Mazda

Changement d'huile à vie
GRATUIT

Carte CAA pour un an
GRATUITE

Plein d'essence
GRATUIT
Offre d'une durée limitée

626 98

jusqu'à

2 500\$

de rabais

Protégé 98

jusqu'à

2 100\$

de rabais

Série-B

jusqu'à

5 000\$

de rabais

MPV 98

jusqu'à

4 200\$

de rabais

Millenia 98

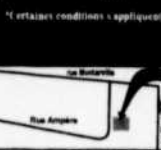
jusqu'à

4 500\$

de rabais



Plusieurs
démonstrateurs
disponibles
avec des rabais supplémentaires



mazda DUVAL

1540, rue Ampère
Boucherville
449-7929

Internet: www.duvalmaza.com
ligne de MA: 990-92164

Hydro-Québec entreprend son programme d'élagage cyclique

Afin de maintenir et d'améliorer la qualité du service électrique, Hydro-Québec procède actuellement à des travaux d'élagage des arbres situés dans ses entreprises de lignes de distribution. Ces travaux se dérouleront de la mi-juin à la fin août, principalement dans le secteur de la Pommerai, dans les environs de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire, au nord du chemin Ozias-Leduc à Otterburn Park et dans l'ensemble des secteurs de Sainte-Madeleine. Également, entre les mois de septembre et de décembre, Hydro-Québec entreprendra d'autres travaux d'élagage dans différents quartiers du Mont-Saint-Hilaire et d'Otterburn Park ainsi que dans les municipalités de Saint-Jean-Baptiste, Beloeil et Saint-Mathias. La population sera informée de la planification des travaux avant leur réalisation.

QU'EST-CE QUE L'ÉLAGAGE?

L'élagage est un mode d'intervention qui consiste à sectionner des branches de façon à orienter la croissance de nouvelles branches à l'opposé des fils électriques. Les techniques de taille les plus couramment utilisées sont la taille directionnelle, latérale ou en «V». Cette mesure contribue à assurer la continuité du service électrique tout en protégeant les arbres.

Une équipe d'élagueurs spécialisés est d'ailleurs peut-être passée ou se rendra bientôt dans le quartier.

POURQUOI ÉLAGUER ET POURQUOI ALORS FAIRE APPEL À DES SPÉCIALISTES ?

Les arbres sont à l'origine d'un nombre important de pannes électriques; les risques d'accidents graves sont très élevés si un individu tente seul d'élaguer les arbres se trouvant près des lignes électriques.

Pour ce faire, Hydro-Québec procède, de façon cyclique (2-5 ans), à l'entretien de la végétation en conflit avec son réseau de distribution électrique. Le public aura l'esprit tranquille en sachant qu'aucun effort n'a été négligé pour assurer sa sécurité et la continuité du service électrique.

POUR AIDER À RÉDUIRE LES TRAVAUX D'ÉLAGAGE

L'élagage pratiqué systématiquement devient une mesure de prévention efficace mais onéreuse. C'est pourquoi, lorsqu'un particulier projette de planter des arbres près d'une ligne électrique, il est préférable de bien choisir les espèces à faible déploiement, car elles ne risquent pas d'entrer en conflit avec le réseau de distribution électrique d'Hydro-Québec. Ainsi, la continuité du service électrique risque moins d'en être affectée.

Hydro-Québec invite le public à la prudence et recommande de ne pas élaguer un arbre près des installations électriques, mais de confier ces tâches à des spécialistes dans ce domaine. Renseignements: 1-877-777-3747.

L'Auberge au foyer: pleins feux sur la programmation d'été

Ceux et celles qui habitent sur la Rive-Sud et vivent avec des incapacités physiques sont invités à profiter de la programmation de l'Auberge au foyer. Du 15 juin au 15 août, on offre des ateliers de photographie, d'horticulture et d'improvisation, une fois par semaine. Du 7 juillet

au 21 août, des sorties en groupe sont proposées: Festival de jazz, Juste pour Rire, Musée des Beaux-Arts d'Ottawa et de Montréal. Du 13 juillet au 14 août: cause-rerie, événement ou échanges sur différents sujets: arts visuels, musique, écriture, poésie, potentiel intellectuel, etc. De plus, l'auberge offre à ses visiteurs accueil, chaleur et écoute, renseignements et conseils. Renseignements et inscription: Chantal au

VOS TUYAUX BOUCHÉS, ON EN FAIT NOTRE AFFAIRE

GROUPE DRAINAMAR

DRAIN-CLAIR® Les spécialistes depuis 28 ans



Pompage
par vacuum



Écureur d'égoûts
Détection de vermine
et d'odeur

**DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE
DE DRAINS DE TOUS GENRES**



Inspection et détection
de tuyauterie avec
caméra télévision



Nettoyage
de drains de
fondation
(drains français)



Prix fixe pour appareils seulement



Réparations d'égoûts
et de tuyauteries
souterraines
SANS CRÉUSAGE

SERVICE
7 JOURS/SEMAINE

DIVISION

FORMADRAIN



«Avant de réparer, consultez-nous»
Résidentiel • Commercial • Industriel

653-1257

Siège social: 8600, Jarry E, Anjou

715053-30-5J



FAITES-VOUS PLAISIR! UNE JOURNÉE EN FAMILLE AU ZOO

Plus de 1000 animaux, démonstrations de vols
d'oiseaux de proie, présentations éducatives par
les gardiens d'animaux, éducateurs sur le site

Le ZOO DE GRANBY vous offre une foule
d'activités dans un décor plus beau que jamais.

NOUVEAU EN 1998

L'immense pavillon
AFRIKA
et ses gorilles.



La Plage des P'tits
Canards... un étang
pour rafraîchir
les enfants.



4\$
DE RABAIS

Obtenez 4 \$ de rabais sur présentation de ce coupon à l'achat d'un billet d'entrée au tarif régulier individuel. Valable du 15 mai au 7 septembre 1998 et les week-ends jusqu'à l'Action de Grâce.

Un coupon par personne. Non monnayable. Non valide pour groupes. Ne peut être combiné avec aucune autre promotion.

Autoroute 10, sortie 68,
suivre les indications.
Informations:
(514) 372-9113
HM

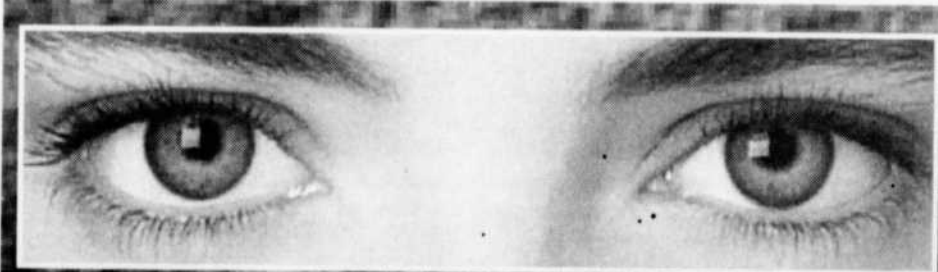


1 877 GRANBY ZOO



Cyrille Boucher, bénévole par excellence de Présence Amie de la Montérégie

Cyrille Boucher, membre actif au sein de l'organisme Présence Amie de la Montérégie, a reçu un certificat de mérite le désignant «bénévole par excellence» pour souligner sa générosité, sa ténacité et sa disponibilité pour La Maison Victor-Gadbois. Depuis 1992, M. Boucher donne entre 25 et 30 heures de bénévolat par semaine. Pendant le verglas qui a touché la Montérégie, il a veillé sans relâche, jour et nuit, à ce que la génératrice de La Maison Victor-Gadbois tienne le coup pour assurer aux grands malades et à leurs familles, au personnel et aux bénévoles, tout le confort et la sécurité dont ils avaient besoin. C'est pourquoi Présence Amie de la Montérégie, au nom de la direction et du personnel de La Maison Victor-Gadbois, lui rend un vibrant témoignage de reconnaissance pour son engagement. Présence Amie de la Montérégie est un organisme sans but lucratif composé d'une centaine de bénévoles pour le CLSC de la Vallée des Patriotes et La Maison Victor-Gadbois.



SUPER VENTE QUI VOUS EN METTRA PLEIN LES YEUX

De 20 50% DE RABAIS

Du 21 juin au 4 juillet 98

BOUTIQUE

Pour
hommes et
femmes

Bon Pied Bel oeil

332, boul. Laurier, Beloeil • 467-1844

418985-20-6DH

NOUVEAU

nous fabriquons toutes nos portes et fenêtres

LES PORTES ANDRÉ LEMAY INC.

PVC
• battant • coulissant
• guillotine • Bay ou
Bow Window • etc

une invitation à notre
salle de montre!

- Fenêtres PVC série De Luxe
- GARANTIE 20 ANS
- MEILLEUR PRIX ET QUALITÉ SUPÉRIEURE
- CONÇUES POUR LES GENS D'AUJOURD'HUI également dimensions sur mesure
- PORTE DE GARAGE
- PORTE D'ACIER & PORTE PATIO
- FENÊTRE SERRE
- REMPLACEMENT DE VITRES THERMOS EMBUËES
- INSTALLATION COURTOISE ET SPÉCIALISÉE
- **TOUJOURS SOUS CONTRATANT**
- TOUJOURS LE MEILLEUR SERVICE APRÈS VENTE !!
- FINANCEMENT SUR PLACE DISPONIBLE DE 1 À 10 ANS, TAUX COMPÉTITIFS

649-0426
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi: 8h à 17h30
Vendredi: 8h à 20h • Samedi: 10h à 15h
901, chemin du Fer-à-cheval, Sainte-Julie

**ESTIMATION GRATUITE
À DOMICILE**

L'EXPOSITION AGRICOLE DE ROUGEMONT

**Vous invite à ses activités du
2 au 5 juillet 1998**

Tire de mini-tracteurs modifiés
Québec, Ontario, É.-U.

GALA DE LUTTE

La Troupe du
CHAPEAU ROUGE (pour enfants)
Présente:

SAMEDI ET DIMANCHE

En collaboration avec:
A. Lassonde Inc.

**Toute la programmation
des activités dans le Journal
de l'Oeil Régional le 27 juin 98**

CHÔMAGE
2

DÉLIRANT
100% NOUVEAU

ACURA 2.5TL

358 \$*/mois

Transport et préparation inclus

Financement à l'achat **2,8%** † Taux préférentiel

3.2TL 388 \$*/mois

Transport et préparation inclus

✓ Toit ouvrant • Climatiseur • Chaîne sonore AM/FM à 8 haut-parleurs avec lecteurs de cassettes et de CD

Offres de location-bail et de financement à l'achat, d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. * Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, valides pour les 2.5TL (modèle 1.326kW) et 3.2TL (modèle 1.326kW), total des paiements: 17 184 \$/18 624 \$. Un acompte de 500 \$ pour la 2.5TL et 600 \$ pour la 3.2TL, et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 \$ par année (fruits de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. † Financement sans limite à 2,8 %, S.A.C. Plusieurs termes offerts. Exemples de financement: 35 000 \$/42 000 \$. Paiement mensuel: 771,61 \$/925,93 \$ pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 2 037,28 \$/2 444,82 \$; coût total: 37 037,28 \$/44 444,82 \$. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, immatriculation, assurance ainsi que transport et préparation (350 \$) en sus. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

* Les deux premières services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Acura
les concessionnaires fiables

ACURA Casavant

2499, boul. Casavant O.
(sortie 130 autoroute 20)
Saint-Hyacinthe

WWW.autolinq.com/acuracasavant

856-5858

ACURA 1.3-06



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA



Collège Saint-Maurice

école d'éducation internationale

COLLÈGE SAINT-MAURICE
UN PASSEPORT
POUR
demain

Les qualités de coeur, de tête et de volonté au Collège Saint-Maurice

Élèves de l'année



1ère et 2e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Mme Brigitte Boulay enseignante, titulaire gc 201, Jeanne-Marie Giard, 2e sec. Josiane Poirier, 1re secondaire. Mme Dolorès Bernier, enseignante titulaire, gc 101, Mme Vicky Mc Dermott, responsable du 1er cycle

Élèves de l'année



3e et 4e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Mme Hélène Leblanc, enseignante, Marie-Christine Lambert Perreault, 4e sec., Joanie Trudel, 3e sec., M. François Bonin, responsable du 2e cycle

Médaille d'excellence du Collège Saint-Maurice



5e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: M. Serge Courtemanche, directeur général, Isabelle Bertrand, prix d'excellence en 1998, Me Johanne Brodeur, présidente du conseil d'administration du Collège Saint-Maurice, Soeur Édith Lavoie, directrice des services pédagogiques

Prix des parents



5e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Amélie Longtin, excellence en arts plastiques, Mme Céline Ianni, présidente de l'Association des parents du Collège Saint-Maurice, Marie-Claude Girard Jauvin, prix pour la meilleure amélioration au cours des 5 années du secondaire

**Le Collège
Saint-Maurice
rend hommage
à toutes ses élèves
les plus
méritantes.
De plus
la direction
souhaite
à son
personnel
ainsi
qu'à toute
sa population
étudiante
des vacances
reposantes
et
enrichissantes.**

*Félicitations
et bienvenue*

*à Mgr François
Lapierre, nouvel évêque
de Saint-Hyacinthe.*

*C'est toute l'équipe du
Collège Saint-Maurice
qui vous assure de sa
collaboration dans
l'oeuvre pastorale
que vous entreprenez.*

Premières de leur promotion



1ère et 2e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Soeur Édith Lavoie, directrice des services pédagogiques, Jeanne-Marie Giard, 2e sec. cours international, Jessica Spingola, 2e sec. cours régulier, Me Johanne Brodeur, présidente du Conseil d'administration du Collège Saint-Maurice, Odile Depratto-Lafontaine, 1re sec. cours régulier, Sylvie Fredette, 1re sec. cours international, M. Serge Courtemanche, directeur général

Premières de leur promotion



3e et 4e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: M. Serge Courtemanche, directeur général, Emmanuelle Chicoine, 3e sec., cours régulier, Mylène Lecours, 3e sec. cours international, Soeur Édith Lavoie, directrice des services pédagogiques, Stéphanie Parent, 4e sec. cours international, Stéphanie Nolin, 4e sec. cours régulier, M. Philippe Biron, vice-président du Conseil d'Administration du Collège Saint-Maurice

Prix de l'Amicale des anciennes



5e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Mme Sophie Archambault, vice-présidente de l'Amicale des anciennes, Amélie Longtin, 5e sec., représentante de l'Amicale des anciennes, Mme Johanne Tanguay-Delage, trésorière de l'Amicale des anciennes, Dr Michèle Lederer, présidente de l'Amicale des anciennes

Prix Marie-Rivier de l'engagement pastoral



5e
secondaire

DE GAUCHE À DROITE: Soeur Pierrette Beaugrand, p.m. supérieure provinciale, Isabelle Léveillé, 5e sec. Myriam Vanasse, 5e sec., M. Bernard Voliquette, animateur de pastorale

LA PROTECTION

« TRAVAILLEUR À DOMICILE »

VOUS TRAVAILLEZ À LA MAISON ? DU GROUPE COMMERCE

VOUS AVEZ DONC DES BESOINS D'ASSURANCES SPÉCIFIQUES.

LE GROUPE COMMERCE INNOVE EN VOUS OFFRANT
LA PROTECTION « TRAVAILLEUR À DOMICILE »,
UN PRODUIT ADAPTÉ À VOS BESOINS RÉELS.



LA PROTECTION
« TRAVAILLEUR À DOMICILE »
UNE ASSURANCE COMPLÈTE ET SIMPLIFIÉE

UNE DOUBLE PROTECTION, UNE SEULE POLICE

Votre police habitation couvre déjà vos biens personnels. Grâce à la protection « Travailleur à domicile » vous pouvez maintenant bénéficier, sur la même police, d'une assurance pour vos biens commerciaux, d'une assurance contre les pertes d'exploitation et d'une extension de la responsabilité civile liée à vos activités commerciales.

Et tout ça par le biais d'une seule police !

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

INFORMEZ-VOUS DES RABAIS ETUDIANTS AUPRES DE VOTRE COURTIER

Lepelco

289, boul. Laurier
Beloeil Qc J3G 4H2
Téléphone (514) 467-4777

419664-20-6DH

La mode au travail, c'est notre spécialité

Uniformes • Sarraus • Chaussures de confort



uniformatique

VENTE D'ÉTÉ

de \$10 à \$40
de rabais

sur uniformes et souliers

Du 29 juin au 1er août

NOS TAXES
SONT INCLUSES.

UNIFORMES
ACCESSOIRES *Mode*

1210 chemin Chambly
Longueuil 677-0950



CHIEN PERDU RÉCOMPENSE: 300\$

Chien de chasse blanc tâché avec la tête brune, perdu au mois de mai à St-Hilaire. Son nom est Kachou. S.V.P. appelez-moi, ma petite fille de 3 ans est très triste d'avoir perdu son chien.

Contactez Martin, soir: 446-1221, jour: 655-6023

430011-20-060



Serge Pepin
Propriétaire

Peppin SUPERMARCHÉS
Près des gens depuis plus de 50 ans

IGA

Bonne Fête
à tous les papas!



Bernard Pepin
Propriétaire

Voici pourquoi

- Le pain frais du jour cuit sur place
- Une grande variété de produits maison
- Eau et jus *Br-Eau-Pure*
- Une vaste sélection de bières froides et de vins frappés

- La préparation d'excellents buffets
- Le prêt de cafetières et de fours à raclette, plat pour fondue
- Livraison à domicile 7 jours sur 7 (En taxi pour la modique somme de 3,50\$)

- Service d'autobus pour résidences pour personnes retraitées
- Développements de photos en 24h
- Location de laveuse à tapis
- Comptoirs postaux, cases postales
- Service télécopieur et photocopie
- Billets d'autobus LIMOCAR
- Service de commande par Internet
- Triporteur

TANT DE GENS
ACHÈTENT CHEZ NOUS!!

- Fruits et légumes en toute saison
- Coupes de viande spécialisées ou sur demande (Cuisinier aide-gourmet)
- Charcuteries délicieuses et fromages savoureux
- Vous y trouverez également...



SERVICE À L'AUTO

PIZZA
prête à manger
cuite sur place
825, boul. L'Heureux
seulement

Chaque semaine,
tirage d'un panier
de provisions d'une
valeur maximum de
100\$ et minimum
de 25\$

Nos gagnants
panier de provisions



Couronne Brion



Lorraine Bousquet



Léonard Bélanger

TIRAGE 1 FOIS PAR MOIS DANS CHAQUE MAGASIN

Règlements - Participation

Inscrivez votre nom sur le coupon de caisse et déposez-le dans la boîte de tirage

Céline Gosselin - Danielle Larivée

MATIS

GAGNEZ LE LOOK TOTAL

- Stylistes
- Maquilleur
- Manucure

Bonne chance!

TIRAGE 31 MAI 1998

370, boul. Laurier, #103 A
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: 464-5621

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN ABONNEMENT DE 1 MOIS

EXTRA FORME

Le reste avec tout

- Entraînement personnalisé
- Entraîneur qualifié
- Programme alimentaire
- Bar santé ultra complet
- Vestiaire avec douche/sauna
- Cinéma cardio

295, Duvernay, Beloeil • 464-1881

Un tirage par semaine dans chaque magasin

IGA PENSE À TOI

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire • 464-2581
Lundi au vendredi 8h à 22h • Samedi et dimanche 8h à 21h

939, rue Guertin, Beloeil • 467-3341
8h à 21h / 7 jours

825, boul. L'Heureux, Beloeil • 464-4219
8h à 21h / 7 jours

Cybermarché IGA www.iga.net/qc



Marie Brodeur
835, boul. L'Heureux, BELOEIL • 464-5100
(Mon emplacement au Supermarché Serge Pepin)

419055-20-060

Voyages ACTION
Permis du Québec

France Tessier
directrice

Michelle De Montigny
conseillère

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

RABAIS DE 100\$/couple
Cuba/Ciego Cayo Avila
Htl Riu Cayo Vigia (Formule Club)

Départ 11 juillet
1 semaine **889\$/pers.**
(Aucun supplément occ. simple)

PLACE DES OISEAUX
95, Bella-Vista, local D, Saint-Basile-le-Grand

653-7880

Les Herbivores

Service d'entretien paysager

Résidentiel et commercial

- Fertilisation
- Tonte de pelouse
- Déchaumage
- Ramassage de feuilles

Service de qualité
Prix compétitifs



ÉTUDIANTS
DYNAMIQUES

464-9174

Où on mague
du gazon

En référence
plusieurs clients
satisfaits

Cinq femmes de la région honorées

Pour marquer les 25 ans du Conseil du statut de la femme, les responsables des comités d'action politique des femmes du Parti québécois des circonscriptions de Borduas, Chambly, Marguerite-D'Youville et Verchères organisaient le 30 mai dernier, une journée-conférence sur le cheminement des femmes et leur place dans un Québec souverain.

Près de 130 personnes participaient à cette journée. Le président du Parti québécois, Lucien Bouchard, avait fait parvenir un message à l'intention des femmes où il soulignait le précieux apport des femmes à la collectivité et leur contribution de plus en plus grande dans tous les domaines d'activité économique, politique et sociale.

Les organisatrices ont rendu hommage à des femmes des quatre circonscriptions qui se sont distinguées tant dans les domaines bénévolat, de l'entrepreneuriat et des sports que celui des arts.

Ainsi, à titre posthume, on a rendu hommage à Lise Boisvert, fondatrice du centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand voué à la promotion de la qualité de vie dans la communauté, au maintien à domicile des personnes en perte d'autonomie et au dépannage. Elle était aussi l'initiatrice du Fonds François-Sylvain consacré aux personnes en soins palliatifs.

Monique Lecours, en tant que collaboratrice-partenaire dans la ferme Lecours-Bernard de Mont-Saint-Hilaire a également reçu un vibrant hommage. Parmi ses nombreuses implications et responsabilités, on peut souligner qu'elle a été nommée en 1984, par son Excellence la Gouverneure générale du Canada, membre du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, représentant plus spécifiquement les agricultrices. Elle est la première femme à avoir siégé à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe et l'une des «160 femmes peu connues qui ont fait le Québec» selon le livre de la section Jacques-Viger de la SSJB de Montréal.

Côté sport, Lucie Bellemare d'Ottburn Park, judoka émérite, a également été mise

à l'honneur. À son actif, on peut citer l'organisation de la journée Défi vie ParticipAction en 1990 à Otterburn. C'est aussi la présidente du club de judo d'Ottburn. À présent, elle s'oriente surtout vers l'organisation d'événements surtout à caractère sportif.

L'ancienne mairesse d'Ottburn Park, Andrée Garon, était honorée dans la catégorie Art pour son engagement actif, notamment auprès des compagnies théâtrales et des artistes en général.

Dans la catégorie Bénévolat, l'hommage a été à Jacqueline Lacoste qui est une bénévole inlassable dans le domaine de la santé. Elle a d'ailleurs été membre de la Corporation de développement communautaire du Bas-Richelieu, animatrice et chercheuse à la télécommunautaire de Beloeil, membre d'Oxfam-Québec (volet Assurances Médicales internationale), bénévole dans une maison d'hébergement pour les personnes atteintes du sida et membre de la Fédération québécoise santé-pauvreté.

Deux conférencières étaient invitées. La première, Odette Picard-Léveillé, a expliqué comment, en tant que femmes, elle avait dû, dans le domaine de l'agriculture, relever les défis qu'elle s'était fixés pour faire de sa vie ce qu'elle souhaitait. La deuxième Danielle Bombardier, après avoir fait part de son cheminement, elle livrait sa vision des femmes dans un Québec souverain. En plus de vouloir leur pays, les femmes doivent se battre deux fois plus car la place qui leur est accordée en politique est encore trop petite. «Même dans un Québec indépendant, les femmes devront continuer à prendre leur place dans toutes les sphères d'activités», affirme Mme Bombardier.

Outre le fait de souligner les 25 ans du Conseil du statut de la femme, cette journée voulait aussi reconnaître la place des femmes, les amener à s'intéresser davantage à la politique et à prendre leur place dans ce domaine, tout en leur faisant prendre conscience qu'il est extrêmement important qu'elles participent activement à la souveraineté du Québec.

SAMEX CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

CONSTRUCTION • RÉNOVATION
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

BESOIN DE NOUS POUR LA CONSTRUCTION DE VOTRE MAISON NEUVE OU POUR LA RÉALISATION DE TOUTS VOS PROJETS DE RÉNOVATION?

- Structures de béton
- Murs de soutènement

APPELEZ-NOUS NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS CONSEILLER

Accrédité par l'APCHQ
Service et prix compétitif **463-9178**

Anglais • Espagnol
Cours multimédia

*École de
Langues Elat*

Début des cours
1^{er} juillet

Cours axés sur la conversation
Petits groupes
Inscription en cours
pour la session d'été

Cours d'anglais intensif

Nombre de places limité

Heures de bureau : 16h à 19h
207, boul. Laurier, Beloeil
446-5310

Spéciaux pour la Fête des Pères

Ensemble de pêche à la mouche ORVIS pour la truite

à **229,99\$** incluant:

- Canne Clearwater de 8 pieds et demi, soie no. 5
- Moulinet Clearwater 5/6 avec ligne de réserve et soie flottante.

* Des ensembles sont également disponibles pour la pêche aux saumons.

Offrez à papa un cours de lancer à la mouche donné par nos instructeurs professionnels.

Ensemble de pêche à la mouche ORVIS pour l'achigan et le brochet

à **335,98\$** incluant:

- Canne Clearwater de 9 pieds, soie no. 8
- Moulinet Rocky Mountain 7/8 avec ligne de réserve et soie flottante.

Sélection complète de mouches artificielles pour tout type de pêche.

Venez rencontrer nos spécialistes de pêche, dont Paul LeBlanc, Jacques Authier et Dan Grimard qui vous conseilleront sur vos besoins particuliers.

La boutique spécialisée de pêche à la mouche, à visiter pour les idées cadeaux

Vaste sélection de vêtements spécialisés
Grand choix de bottes de pêche

ORVIS
145\$

Certificats cadeaux disponibles.

Chapeaux spécialisés à partir de **49,99\$**

Grand choix de vestes de pêche **45,99\$**

Distributeur exclusif **ORVIS**
GARANTIE 25 ANS

SALMO NATURE
110, McGill,
Vieux-Montréal
(au sud de Notre-Dame)
Tél. : (514) 871-8447



VISITEZ NOTRE KIOSQUE À LÉGUMES

Le **McWrap**, un sandwich méditerranéen débordant de légumes, de fromage et de viandes froides.



Les enseignants de la Rive-Sud se prononcent à l'unanimité en faveur de l'équité salariale

Près de 600 enseignants du Syndicat de Champlain, réunis en assemblée générale, ont voté à l'unanimité pour un règlement de la question de l'équité salariale dans le cadre de la prochaine ronde de négociations avec le gouvernement.

Depuis l'adoption en novembre 1997 de la loi sur l'équité salariale, le gouvernement a dû réévaluer l'ensemble des emplois de la fonction publique pour mettre fin à la discrimination salariale à l'égard des femmes. On se rappellera que la loi a pour but de corriger une situation où les emplois à prédominance féminine étaient systématiquement sous-payés par rapport à des emplois semblables à prédominance masculine. Pour illustrer cette situation, on a souvent utilisé l'exemple des gardiens de zoo qui étaient mieux rémunérés que les gardiennes d'enfants.

La profession enseignante, qui est à forte prédominance féminine, est la dernière des professions du secteur public à devoir faire l'objet d'une réévaluation. Depuis déjà plusieurs mois, les représentants de la Centrale

de l'enseignement du Québec (CEQ) et ceux du gouvernement ont procédé à cette évaluation sur la base d'une série de critères objectifs comme la concentration nécessaire, la responsabilité de surveillance, les risques inhérents, etc. Les deux parties en sont arrivées à la conclusion de la nécessité d'une correction majeure de l'échelle salariale, mais divergent d'opinion sur son ampleur. Alors que le gouvernement classe la profession enseignante au rangement 20, les représentants syndicaux la mettent au rangement 21.

C'est pour appuyer leurs représentants à la table des négociations que les enseignants de la Rive-Sud ont voté à l'unanimité en faveur d'un règlement sur la base du rangement 21 et de la reconnaissance d'une durée de travail équivalente à celles des autres travailleurs du secteur public et parapublic comme des enquêtes approfondies réalisées récemment l'ont démontré.

Le Syndicat de Champlain regroupe, entre autres, le personnel enseignants de la future commission scolaire des Patriotes.

Pour mieux lire, écrire et calculer

Oser en parler en public dès cet été pour la rentrée

Ne pas savoir lire et écrire est une situation intolérable. Par exemple, quelqu'un est dans un supermarché et n'arrive pas à comprendre les étiquettes. Un autre doit voyager et a de la difficulté à s'orienter. La même situation se répète pour lire le nom des rues, lire son courrier. Certains sont incapables d'utiliser le guichet automatique.

Au Québec, un adulte sur cinq éprouve ce genre de difficultés. Des centaines de personnes ont vu le cours de leur vie changer car elles savent mieux lire, écrire et calculer. Le Service d'éducation des adultes de la Commission scolaire de l'Argile-Bleu offre en tout temps une formation accessible à ces gens.

Toutefois, plusieurs adultes hésitent à suivre

une formation «pour mieux lire, écrire et calculer» pour de multiples raisons. Ils ont peur de dire qu'ils ont de la difficulté à lire. Le sentiment d'échec déjà vécu à l'école est toujours présent, ils ont peur d'y retourner. Ou encore, ils ne connaissent pas les services offerts.

C'est pourquoi il faut leur en parler maintenant, cet été.

Ceux et celles qui connaissent dans leur entourage, ou parmi leur clientèle, des adultes qui profiteraient d'une formation «pour mieux lire, écrire et calculer», sont souvent la meilleure personne pour les aider à prendre cette décision. Il faut «oser leur en parler» dès maintenant et «oser les référer au centre d'éducation des adultes». Renseignements: 467-0264.

Chatel

vosre nettoyeur

Bonne fête
à tous les
papas!



247, Duvernay, Beloeil 464-4895

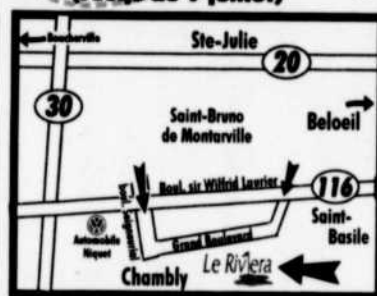
Parcours de Golf 653-5004

Grand boulevard Saint-Bruno

Le Riviera

SPÉCIAL D'OUVERTURE

(Jusqu'au 9 juillet)



LUNDI AU VENDREDI
18 trous 25\$ après 14h30 23\$
après 16h30 20\$
9 trous 15\$ après 14h30 13\$
SAMEDI ET DIMANCHE
18 trous 30\$ après 14h30 25\$
après 16h30 20\$
9 trous 17,25\$ après 14h30 15\$
(Réservation 5 jours)

FORFAIT VALABLE EN TOUT TEMPS

(Réservation 7 jours)

• 10 parties 240\$ • 20 parties 460\$

TC

Le réseau TGV de Vidéotron

TGV Network

Câble 9

pour nous rejoindre

Tél: (514) 985-8408

<http://tcv.videotron.com>

Horaire câble 9 du 22 juin au 29 août 98

06h00	Traficomm	Traficomm	Traficomm	Traficomm	Traficomm	INFOCOMM	INFOCOMM	06h00
06h30	Circulation (information sur les ponts - heure, date, météo/prévisions, sports et loterie)	Circulation (information sur les ponts - heure, date, météo/prévisions, sports et loterie)	Circulation (information sur les ponts - heure, date, météo/prévisions, sports et loterie)	Circulation (information sur les ponts - heure, date, météo/prévisions, sports et loterie)	Circulation (information sur les ponts - heure, date, météo/prévisions, sports et loterie)	Événements, horoscope, bande météo, etc. Est fr. / Ouest ang.	Événements, horoscope, bande météo, etc. Est fr. / Ouest ang.	06h30
07h00								07h00
07h30								07h30
08h00								08h00
08h30								08h30
09h00								09h00
09h30								09h30
10h00								10h00
10h30								10h30
11h00								11h00
11h15	Sur la terrasse - Entrevues, vox pop, recettes, chroniques de service, été	Sur la terrasse - Entrevues, vox pop, recettes, chroniques de service, été	Sur la terrasse - Entrevues, vox pop, recettes, chroniques de service, été	Sur la terrasse - Entrevues, vox pop, recettes, chroniques de service, été	Sur la terrasse - Entrevues, vox pop, recettes, chroniques de service, été			11h15
12h00	TIRAGE/L'EXPRESS	TIRAGE/L'EXPRESS	TIRAGE/L'EXPRESS	TIRAGE/L'EXPRESS	TIRAGE/L'EXPRESS			12h00
12h15	Sur la terrasse (suite)	Sur la terrasse (suite)	Sur la terrasse (suite)	Sur la terrasse (suite)	Sur la terrasse (suite)			12h15
12h30								12h30
13h00	Le plaisir de peindre	Pastel Forever	Watercolor it's so easy	Le dessin à la portée de tous	Côté golf (R)	Watercolor it's so easy	Tai Chi	13h00
13h30	Côté golf	Tai Chi	Fashion Sewing	Jardins avec	Cuisine and Wines of Italy	Fashion Sewing	Painting with Rose	13h30
14h00	Québec à pied	A toi pour toujours mon vieux Lévis	Objectif musée	Les P'tits circuits de la Montérégie	A toi pour toujours mon vieux Lévis	Objectif musée	Les P'tits circuits de la Montérégie	14h00
14h30	Vies de travail	ici Outremont	Vies de travail	Spéciaux	100 / Sans différence	2/3 Monde	Vivre passionnément	14h30
15h00		Parole et vie			Full Rap	Close Up	100 / sans différence	15h00
15h30	Selective Hype		Place publique	2/3 Monde	Plugged in	Destination retraite	2/3 Monde	15h30
16h00	Traficomm	Traficomm	Traficomm	Traficomm	Traficomm	INFOCOMM	INFOCOMM	16h00
16h30								16h30
17h00								17h00
17h30								17h30
18h00	TIRAGE/L'EXPRESS (reprise)	TIRAGE/L'EXPRESS (reprise)	TIRAGE/L'EXPRESS (reprise)	TIRAGE/L'EXPRESS (reprise)	TIRAGE/L'EXPRESS (rep.) f.e. / a.O.	Québec à pied	A toi pour toujours mon vieux Lévis	18h00
18h15	L'ÉTÉ EN VILLE	L'ÉTÉ EN VILLE	L'ÉTÉ EN VILLE	L'ÉTÉ EN VILLE	L'ÉTÉ EN VILLE	Plugged in (R)	Full Rap	18h15
18h30						Place publique	Plugged in	18h30
19h00	Sur la terrasse (reprise)	Sur la terrasse (reprise)	Sur la terrasse (reprise)	Sur la terrasse (reprise)	Sur la terrasse (reprise)	Côté golf	Destination retraite	19h00
19h30						Spéciaux	ici Outremont	19h30
20h00							Place publique	20h00
20h30	Fenêtre sur la Vallée	Bien Branché Rive-Sud	Clin d'œil régional	Voix de la Passion	Le Régional		Les P'tits circuits de la Montérégie	20h30
21h00	TIRAGE ET EXPRESS (reprise)	TIRAGE ET EXPRESS (reprise)	TIRAGE ET EXPRESS (reprise)	TIRAGE ET EXPRESS (reprise)	TIRAGE ET EXPRESS (rep.) f.e. / a.O.	Vies de travail	Spéciaux	21h00
21h15	L'ÉTÉ EN VILLE (reprise)	L'ÉTÉ EN VILLE (reprise)	L'ÉTÉ EN VILLE (reprise)	L'ÉTÉ EN VILLE (reprise)	L'ÉTÉ EN VILLE (reprise)		Cégep en spectacle pour 4 semaines (118 minutes)	21h15
21h30								21h30
22h00	INFOCOMM	INFOCOMM	INFOCOMM	INFOCOMM	INFOCOMM	Full Rap		22h00
22h30						2/3 Monde		22h30
23h00						INFOCOMM	INFOCOMM	23h00
23h45	L'EXPRESS (reprise)	L'EXPRESS (reprise)	L'EXPRESS (reprise)	L'EXPRESS (reprise)	L'EXPRESS (reprise)			23h45
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	

Branchée
sur votre Monde

Tune in to
your world

A découper et à conserver jusqu'au 29 août 98

Une vision pour une région ...LA NÔTRE



**La Chambre
de commerce
La Vallée
du Richelieu**
Téléphone: 464-3733
Télécopieur: 446-4163



Un territoire, une municipalité
Joseph Côté
en collaboration avec
La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu

Quelle belle journée de golf! les membres de la Chambre ont passé cette journée sous le signe de la détente. Merci à M. Robert Coderre, du Club de golf La Madeleine, pour l'accueil chaleureux.



M. Daniel Leboeuf, gérant du Supermarché Mont-Saint-Hilaire et commanditaire du tournoi, en compagnie de M. Serge Barbeau.



Daniel Viau, d'Auto Location Via, Yvon Lambert, ex-joueur des Canadiens et président d'honneur, Rénald Deschamps, représentant Molson, Gilbert Desrosiers de L'Oeil Régional, et Richard Vigneault, directeur des ventes chez Mont-Bruno Ford. Qui a perdu de l'argent, pensez-vous?

LES **MANDATAIRES**
FONT PARTIE
de la famille.

- Permis de conduire
- Immatriculation
- Photo carte d'assurance-maladie



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

230, Brébeuf, Beloeil • 467-0840



Joueurs de golf et de tennis, patineurs à roulettes, cyclistes et amateurs de camping, veuillez faire une minute de silence pour remercier le ciel d'être nés sous une bonne étoile. Il y a dans la région de Saint-Hyacinthe tout ce qu'il faut pour vous permettre de pratiquer vos activités préférées : 2 terrains de golf, 15 courts de tennis, une base de plein air, 16 kilomètres de pistes cyclables, 7 terrains de camping...

Sans oublier les 44 boutiques d'équipements et d'articles de sports prêtes à satisfaire tous vos caprices.

Maintenant, amusez-vous!

Tout ça, tout près

dans la région de Saint-Hyacinthe

Réclamez votre carte fidélité dans les commerces participants.

Merci à nos commanditaires



BANQUE ROYALE



Les caisses populaires Desjardins
du secteur maskoutain



CORPORATION DE
DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL
DE SAINT-HYACINTHE



106,5 FM
un air de rock
CFB-Saint-Hyacinthe



Développement
économique Canada

Canada Economic
Development

Canada



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce,
de la Science et de la Technologie



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DU DISTRICT
DE SAINT-HYACINTHE

CLD

MRC des Maskoutains



Ville de
Saint-Hyacinthe



Galeries
SAINT-HYACINTHE

Super Pétrole

Nouveau
VENTE ET ACHAT DE
VÉHICULES USAGÉS
Financement disponible



Carole Tremblay
propriétaire



Heures d'ouverture - lundi au vendredi 6h30 à 21h - samedi et dimanche 8h à 21h

4201, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloil, Tél.: 446-5250

CLIMATISEUR CENTRAL



sur système central
existant
**INSTALLATION
INCLUSE**

COLEMAN 24 000 BTU

2200\$ taxes

RCT HERMOPOMPE LTÉE

VENTE • INSTALLATION • SERVICE

• CHAUFFAGE • CLIMATISATION
• THERMOPOMPES

Plan de protection • Service de brûleur à l'huile

membre de C.M.M.T.O. Robert Caya, Président

684, Morin, McMasterville 467-0770

- Vente - Installation
- Remplacement d'appareils de chauffage
- Service de brûleur 24h
- Vente et service de climatiseurs/thermopompe
- Plan de protection
- Poêle à l'huile sans électricité

optimistes

20 juin 1998



Jean-Claude
Lefebvre
464-3414



Roch St-Onge
464-5459

Qu'ont en commun les Clubs Optimistes et les ligues de quilles? Non, ce n'est pas une devinette. Selon les rapports publiés, le nombre de personnes qui jouent aux quilles a augmenté de 10 % entre 1983 et 1996 et les ligues de quilles ont diminué de plus de 40 %. Bien que jouer aux quilles soit un sport dont la popularité n'a cessé de croître, il semble que les gens ne désirent plus le pratiquer de manière organisée. Il en va de même pour le bénévolat qui en serait à son plus haut niveau. Pourtant, bien que les gens soient disposés et même enclins à aider les autres, ils semblent moins intéressés à le faire de manière organisée. Mais alors, pourquoi un mouvement optimiste si la tendance va en direction opposée? C'est que d'une part, il y a le but commun, il y a la synergie d'un club et, à ne pas minimiser, l'esprit et le plaisir du travail de groupe.

L'invitation est maintenue, viens rencontrer le club de ton secteur le plus tôt possible. Les optimistes ont besoin de toi dans leur mission d'aide aux jeunes pour se dépasser.

Beloil

Nous sommes heureux de saluer nos dernières recrues. La tâche est énorme, et la récompense n'est pas mesurable. Bienvenue à Ginette Fleury et Jean-Pierre Boulay (propriétaires du restaurant La Jasquette de McMasterville), Marjolaine Mainville, ainsi qu'Armand Comeau, résidents de Beloil. Félicitations à tous!

Saint-Basile-le-Grand

Le tournoi de pêche du Club optimiste de Saint-Basile tenu le 30 mai a été un franc succès. Les jeunes s'en sont donnés à cœur joie, toute la journée. Tous ont pris leurs cinq truites (minimum). Un gros merci à Jean-Paul Young, aux parents accompagnateurs, aux bénévoles optimistes, à M. David Garand qui nous a reçus et à M. Jean Sirois du Canadian Tire de Beloil qui a fait des heureux grâce à sa générosité. Nous avons pu ainsi distribuer plusieurs cadeaux qui ont été fort appréciés.

Merci et à l'année prochaine! (Robert Forest, C.O. Saint-Basile, 11 juin 1998)

Un gros merci à MM. Robert Forest et Gilles Duhamel du Club Optimiste de Saint-Basile pour leur grande collaboration pour ce projet de pêche et un gros merci à notre chauffeur d'autobus, Mme Marie-Andrée Raymond, propriétaire du dépanneur Le Nid. Merci à tous! (Jean-Paul Young, relationniste, C.O. Saint-Basile)



Les gagnants des différentes catégories exhibent un sourire radieux lors du tournoi aux Étangs Garand enr. de Mont-Saint-Grégoire.

[Jusqu'au 30 juin seulement!]

L'événement 10¢ de Bell Mobilité

À 10¢ la minute, les soirs et les week-ends, on s'abonne maintenant!

le Plus

- 25 \$ par mois
- 100 minutes gratuites
- 500 appels entrants par mois: première minute gratuite
- 10¢ la minute, soirs et week-ends

avec le **QUALCOMM** à

149\$



Flex

- 25 \$ par mois
- 50 minutes gratuites
- 10¢ la minute, soirs et week-ends

avec le **StarTAC** à

99\$



**Pour 10¢ de plus
on vous gâte avec:**

- des lunettes de soleil Ray-Ban (valeur de 150 \$)

Ou

- des jumelles Bushnell (valeur de 65 \$)

Ou

- une montre Timex Expedition Indiglo (valeur de 65 \$)



Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks. Téléphones StarTAC à 99 \$ et Qualcomm QCP 2700 à 149 \$ offerts sous contrat de 12 mois ou plus. Sous réserve de certaines conditions, d'approbation de crédit ou de modification sans préavis. Plans partenaire à responsabilité corporative et Compte conjoint ne sont pas admissibles. Détails en magasin.

Cellcom Rive-Sud

Centre cellulaire plus

650, place Trans-Canada, Longueuil

463-7777



Bell Mobilité

Invitation aux anciens commissaires de la Commission scolaire L'Argile-Bleu et aux membres du personnel

La Commission scolaire de L'Argile-Bleu cessera d'exister le 30 juin et c'est la Commission scolaire des Patriotes qui, le 1er juillet, prendra la charge des écoles de son territoire. Les anciens commissaires ainsi que tous ceux et celles qui ont travaillé à la CSAB et qui désirent se joindre à l'événement sont invités à acheter leur billet en se présentant au siège social de la commission scolaire, 4890, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire et ce, avant 16 h, le mardi 23 juin.

Jours fériés à L'Entraide pour hommes

L'Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu annonce que le rencontres d'accueil et d'échange n'auront pas lieu les 23 et 30 juin, en raison des congés fériés. Les rencontres reprendront le 7 juillet. Par ailleurs, l'Entraide pour homme offre un service de groupe de croissance personnelle pour les hommes qui désirent améliorer leurs relations interpersonnelles et qui désirent se connaître davantage par l'apprentissage, l'expérimentation et la découverte de soi. De plus, on offre aux pères et conjoints qui usent de violence physique, verbale, psychologique, sexuelle et économique. Renseignements: 446-6225. Tous ces services sont confidentiels.

ÉDITIONS SPÉCIALES 1998

CES ÉDITIONS SPÉCIALES ONT DU CARACTÈRE. BEAUCOUP DE PETITS CARACTÈRES!



Accent Sport 1998 COMPTANT 850\$ LOUEZ À PARTIR DE **198\$** PAR MOIS/48 MOIS

0\$ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.*

PRIX DU MEILLEUR ACHAT - 1996, 1997 ET 1998. LE MAGAZINE CARGUEUR



Eiantra SE 1998 COMPTANT 850\$ LOUEZ À PARTIR DE **218\$** PAR MOIS/48 MOIS

0\$ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.*

L'Eiantra SE familiale vous offre plus d'espace que toute autre familiale de sa catégorie, et toutes les caractéristiques de la berline SE (sauf l'aileron): banquette arrière 60/40 pliable en deux étapes, un solide porte-bagages au toit, essui-glaces et lave-glaces de lunette arrière, éclairage dans l'espace de chargement et couvre-bagages. Tout cela avec un comptant de seulement 850\$. Louez à partir de 238 \$ par mois/48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus.*

PROGRAMME AUX DIPLOMÉS ÉCONOMISEZ 750\$

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

*Selon les programmes de location de Hyundai Credit Canada. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 31 mars 1998, sur les modèles neufs Accent Sport 1998, PDSF à partir de 13 195 \$. Eiantra SE berline 1998, PDSF à partir de 15 495 \$. Eiantra SE familiale 1998, PDSF à partir de 16 495 \$. Taux d'intérêt annuel de 6,70 % / 6,15 % / 6,40 %, mensualités de 198 \$ / 218 \$ / 238 \$ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location: 9 504 \$ / 10 464 \$ / 11 424 \$, sur approbation de crédit. Option d'achat: 6 327 \$ / 7 548 \$ / 7 856 \$. Comptant de 500 \$ / 850 \$ / 850 \$ ou échange équivalent en sus de la première mensualité. *Dépôt de sécurité de 0 \$ pour l'Accent ou l'Eiantra. Transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 8 c par kilomètre additionnel. Ces taux spéciaux de location ne peuvent être jumelés au programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut louer à prix normal. Détails chez le concessionnaire.

* Voir les détails chez votre concessionnaire Hyundai Casavant

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km



HYUNDAI
Casavant

"Sur le boulevard de l'auto"

2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 Autoroute 20)

856-7878

(450) 774-6344 <http://www.autolinq.com/hyundaicasavant>



0000\$*

réparation de pare-brise
GRATUITE **
LORSQU'ELLE EST RÉCLAMÉE À L'ASSURANCE

ATTACHE REMORQUE

«RESE»
modèle 79055
11197\$
installation et taxes en sus.

SUPPORT À VÉLO

SWAGMAN
modèle 64100
5995\$*
installation et taxes en sus. *Avec l'achat d'une attache remorque «RESE»

DURO
vitrres d'autos
882, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
446-6663

CINÉMA SAINT-HYACINTHE

Du 20 au 26 juin 1998

À L'AFFICHE	Tous les jours:
Aux frontières du réel	13h25 - 15h - 18h45 - 21h30
À L'AFFICHE	Tous les jours:
Mulan	13h - 15h10 - 18h30 - 20h45
2 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Ce soir tout est permis	13h10 - 15h25 - 19h20 - 21h25
2 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Six jours, sept nuits	13h15 - 15h30 - 18h55 - 21h15
3 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Le Show Truman	13h40 - 15h50 - 19h10 - 21h40
3 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Meurtre parfait	13h35 - 15h45 - 19h15 - 21h30
4 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Espoirs retrouvés	13h05 - 19h00
6 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Godzilla	15h20 - 21h20
6 ^e SEMAINE	Tous les jours:
L'homme qui...	13h30 - 18h30
7 ^e SEMAINE	Tous les jours:
Impact	16h - 21h40

Galerias St-Hyacinthe
(450) 773-9492



Un événement qui a commencé il y a dix-huit ans
Hier, c'est du passé. Demain, c'est l'avenir. Ce soir, c'est la fête.
CE SOIR TOUT EST PERMIS
version française de (Can't Hardly Wait)



Le groupe de la Rive-Sud d'Amnistie Internationale et le fléau des disparitions au Mexique

Mexique, pays de vacances pour beaucoup de Canadiens; pays qui fait figure d'État ouvert, politisé, moderne économiquement... dans l'espace latino-américain. Et pourtant, cette image cache une réalité de violations constantes des droits humains.

Il existe dans ce pays une culture de détention arbitraire, de torture, de discrimination, de répression... culture qui s'est bâtie au fil des ans où le Parti Révolutionnaire Institutionnel a contrôlé à lui seul, jusque dans les coins plus reculés du pays, l'activité économique, politique, syndicale... depuis son installation au pouvoir en 1935.

Parlons de disparitions. On ne s'attendrait pas à trouver le Mexique dans la liste des pays qui pratiquent cette activité pour éliminer des citoyens manifestant leur opposition. Mais Amnesty Internationale a documenté une augmentation de ces cas depuis 4 ans.

Le groupe de la Rive-Sud d'Amnistie Internationale s'occupe particulièrement du cas de 14 paysans mexicains, disparus depuis janvier 1994 et dont on est sans nouvelles depuis leur enlèvement par des membres de l'armée lors d'opérations militaires au Chipas.

Malgré des demandes répétées de la part des familles, de groupes populaires

mexicains et d'organismes humanitaires internationaux, le gouvernement mexicain a toujours manqué de fournir des informations crédibles sur ce cas de disparition.

Pour se joindre à Amnesty Internationale et demander que soit faite, par une enquête impartiale, la lumière sur ces violations des droits humains et pour obtenir que les responsables, fussent-ils militaires, cessent de jouir d'une impunité aussi injuste que scandaleuse, on communique avec Max Gagnon, du groupe de la Rive-Sud d'Amnistie Internationale au 461-1952.

Assemblée du conseil d'administration du CLSC-CHSLD

Le conseil d'administration du CLSC-CHSLD de la Vallée-du-Richelieu tiendra sa prochaine assemblée ordinaire le 22 juin à 19 h 30, au Centre Montarville, 265, boulevard Seigneurial Ouest, Saint-Bruno-de-Montarville, salle du centre de jour. La population est invitée à assister à cet événement.

Association des parents seuls

L'Association des parents seuls (APS) invite les célibataires de 25 ans et plus à leur soirée de «danse hawaïenne» le samedi 20 juin, à 20 h, à l'église Sainte-Catherine-Labouré, 448, rue Trudeau à Ville LaSalle. Coût: membre 6 \$, invités 10 \$. APS est un club bilingue à but non lucratif qui soutient les activités familiales, adultes et sportives. Renseignements: Monica au 634-4213.

LES MARQUILLERS DE LA FABRIQUE STE-THÉODOSE VOUS INVITENT À LA JOURNÉE DE LA TOURNÉE DES MAISONS ANCESTRALES DE CALIXA-LAVALLÉE

Samedi, le 27 juin 1998, l'honorable Bernard Landry vice-premier ministre du Québec, costumé d'époque et véhiculé en calèche pour la circonstance, inaugurera à 9 heures à l'église la visite de 12 maisons anciennes, de 150 à 250 ans d'âge, qui seront ouvertes au public. Les propriétaires eux-mêmes, vêtus à l'ancienne, feront visiter l'intérieur et raconteront l'histoire de leurs maisons.

Plus de 24 sites répartis sur trois circuits à parcourir en voitures à cheval, et feu de joie animé le soir avec prix de présences.

Sur le circuit BLEU (rang de la Beauce) visitez trois maisons de pierres et une maison de madriers en coulisse, aussi visitez l'Atelier du meuble d'époque. Le Maître Couleur, le musée de Calixa Lavalée, l'Atelier d'art du textile et du traitement de la fibre, la vente de garage et d'antiquités de R.-M. Léonard, visitez la maison Moussard classée monument historique, l'alignement des maisons d'époque avec huit autres maisons de pierres et deux autres maisons de pièces de grand intérêt, les lieux où est né et où a vécu Calixa Lavalée, et l'ancienne école de rang. Sur le circuit ROUGE (rang du Second Ruisseau) visitez trois maisons de pierres et une maison de pièces, aussi visitez l'école internationale d'équitation Calixa, le restaurant champêtre La Fine Table et son jardin, la cabane à sucre familiale de N. Jacques, visitez l'alignement des maisons d'époque avec trois autres maisons de pierres et une de pièces de grand intérêt. Sur le circuit VERT (la montée Labonté et ses embranchements, la Beauce, le chemin Berthiaume et le rang de la Petite Côte-d'en-Haut) visitez deux maisons de pierres, une maison de pièces et une maison de madriers en coulisse visitez la boutique de forge et ses forgerons L. Emond et J.P. Laflamme, le magasin général aménagé d'époque, l'alignement des vieilles cabanes à sucre dans la forêt de Verchères, puis goûtez au pain cuit dans le four à pain d'une maison de pierres. Visitez l'ancienne boutique de forge du père Louis Lavalée, l'ancienne chapelle et l'ancienne école.

ACHAT D'UN CIRCUIT: 20\$ par personne, peu importe le circuit choisi; ACHAT DE DEUX CIRCUITS: 35\$ par personne. ACHAT DE TROIS CIRCUITS: 45\$ par personne. Circuits gratuits pour un enfant de 14 ans et moins accompagné d'un adulte. TRANSPORT EN COMMUN EN VOITURES À TRACTEUR OU À CHEVAUX: bon pour toute la journée sur tous les circuits: 10\$ par personne, 5\$ pour les enfants de 14 ans et moins et gratuit pour les enfants sur vos genoux. Vous pouvez aussi utiliser votre automobile, bicyclette, carrolle, etc.

RÉSERVATION AVANT LE 24 JUIN PAR VISA OU MASTERCARD: MOINS 10 % (514) 583-6455

S'il y a annonce de pluie pour 25 % et plus le vendredi soir 22h00 à Radio-Canada, l'activité est remise de samedi en samedi, les 4, 11 juillet etc. jusqu'à sa réalisation. Enregistrement à partir de 8 heures, et départ vers 9 heures (et régulièrement toute la journée) de tous les circuits, à l'église. Tenue paysanne ou sportive. Apportez vos lunchs pour le dîner et le souper et profitez des terrasses et jardins de quelques-unes de ces magnifiques propriétés pour manger ou relaxer. Fin des visites vers 17 heures. À 19 heures, **FEU DE JOIE**, pour tous les participants de la journée (payant pour les autres), sur le terrain derrière l'église où M. Jacques Pasquet conteur professionnel de nos traditions, la famille Charbon de Calixa-Lavalée et de Verchères pour les chansons à répondre, et le chansonnier Gilles Day de Verchères, animeront une soirée d'antan. Des prix de présence offerts par 7 entreprises du village, seront tirés. Le tout pour le bénéfice de l'Eglise Ste-Théodose. Renseignements: 583-6455

31 9940 20 60H



LES INSTALLATIONS

JUVA INC.

Notre force... nos installateurs
RÉNOVATION PERSONNALISÉE

PLUSIEURS
GRANDES MARQUES
DISPONIBLES

- Portes
- Fenêtres
- Portes de garage
- Revêtement extérieur
- Salle de bains
- Cuisine
- Toiture
- Agrandissement



FINANCEMENT
DISPONIBLE

APCH

Pour une
estimation gratuite,
composer le

464-0070

24, boul. Richelieu, Beloeil



**Le prix
le plus
bas fait
loi...**

**Bien de
chez nous**

Zellers

**vous offre
jusqu'au 27 juin '98**

Des spéciaux sur

**Coke, Coke Diète
Coke diète sans caféine,
Sprite, Sprite diète
et Coke cerise**

97¢ 2L
Taxes + dépôt



600, boul. Laurier Beloeil

**AUSSI
DISPONIBLE**

**CHERRY
COKE**



Les maux de Dérô



Est-ce de l'orgueil?

Ne voulant sans doute pas subir une autre cuisante défaite au tennis, **Laurent Olivier**, directeur de la Ville de Mont-Saint-Hilaire et **Michel Guay** échevin, ont préféré accrocher leurs raquettes plutôt que d'affronter à nouveau **Joseph Côté**, échevin de la même ville et Carmel Contant. Cette anecdote est véridique, parole de Jos.

L'avenir est dans la jeunesse

Simon Corriveau, de Beloeil, a remporté la médaille de premier, au concours canadien de Mathématiques. Il a aussi mérité sept honneurs à la **Polyvalente de Beloeil**. Comme si ce n'était pas assez, il a été élu athlète de l'année et nommé personnalité masculine de l'année en secondaire III. Ce jeune de 15 ans, a ainsi décroché un emploi d'été chez McDonald's à Beloeil. Félicitations Simon! Notre avenir est entre bonnes mains et au plaisir de te revoir pour un "Big Mac".

Le 9-1-1

Linda Bernard et **Louis-Philippe Dubé** de Mont-Saint-Hilaire, se sont retrouvés enfermés dans la chambre à coucher qu'ils peignaient. Nos jeunes tourtereaux criant à l'aide, une personne a appelé le 9-1-1 et c'est la police qui a résolu le cas. **Manon Lalonde**, du salon de coiffure Absolu Féminin pense que le motif de cet emprisonnement était autre que la peinture. Pourrait-on éclaircir la situation S.V.P?

La santé chez nous

L'autre jour, en attendant à l'urgence, un médecin entrouvre la porte de son bureau et en apercevant les clients, il lance: «Guérissez pas, je serai à vous dans deux ou trois jours».

Bonne fête des Pères et bonne Saint-Jean-Baptiste!



Anniversaires

Félix Pruneault, d'Otterburn Park, fête ses 9 ans demain le 21 juin. Bonne fête de maman et moi-même. xxx
Jonathan Robidoux-Demers, de Beloeil, aura 3 ans le 26 juin.
Mireille Haché, de L'Oeil Régional, aura un an de plus, le 24 juin, jour de la Saint-Jean-Baptiste. Nous prenons tous congé pour célébrer ta fête.
Claude Tétreault, de Mont-Bruno Ford, célébrera son anniversaire, le 26 juin.
Isabelle Potvin, agent immobilier chez Re/Max, le 24 juin.
Jean Boulanger, courtier d'assurances chez Chapdelaine Assurances, le 20 juin.
Judith Gagné, de Chapdelaine Assurances, le 22 juin. Bonne fête Judith, prépare-toi pour le tournoi de balle au mois de juillet.
François Boisvert, de Dupré Automobiles, demain le 21 juin.
Jacques Manny, de Dupré Automobiles, le 25 juin.
Chantal Deslauriers, propriétaire du Centre de Santé de Beloeil, le 26 juin. Bonne fête Chantal!
Jean Doucet, des Entreprises Créaflex, le 22 juin.
Alice Devost, de Mont-Saint-Hilaire, le 21 juin. Cinquante et des poussières.
Véronique Lassonde, de Beloeil, a eu 3 ans le 11 juin dernier.
Émilie-Jade Fredette, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, a 7 ans aujourd'hui.
Bruno Viens, de Mont-Saint-Hilaire, célébrera son anniversaire demain le 21 juin.

À compter de la semaine prochaine, un tirage au sort favorisera une personne dont c'est l'anniversaire. En effet, la **PÂTISSERIE MAX** offrira à chaque semaine un gâteau à une personne à qui l'on souhaite joyeux anniversaire. Une belle initiative de **PÂTISSERIE MAX**. Merci et bonne chance!

Qui suis-je?

Elle pratique l'acupuncture,
 Sans points de suture.
 Elle prend soin de sa santé,
 Tout en étant une fille de party.



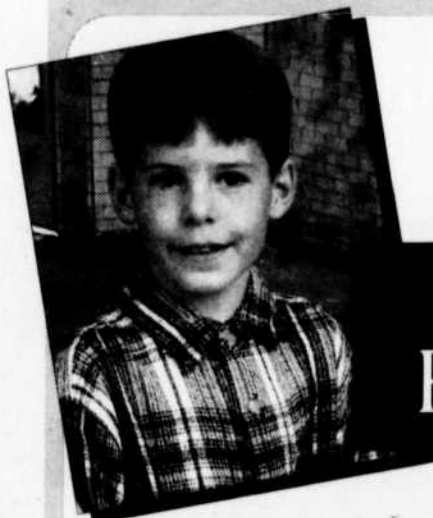
La caricature de la semaine passée était là par erreur. Guy Gilbert et Andrée Pruneault l'ont fait volontairement. C'est donc un péché mortel. Je l'ai bien aimée quand même. Merci.

Ah ben quel vers!

Les noms de familles

Il y a des Lenoir, qui sont des blancs
 Et des Leblanc, qui sont des noirs.
 Guy Black, qui est un blanc
 Et Rondell White, qui est un noir.
 En France, il y a un Lavocat, qui est notaire
 Et un Monsieur Lenotaire, qui est un avocat.

Le sourire de L'Oeil



Félix Pruneault

Félix a le sourire d'un garçon qui tombe en vacances bientôt. Il a hâte de s'adonner à son jeu préféré, le Nintendo.

Accueil
 qualité
 choix
 variétés

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

La réponse
 à vos
 attentes!

OUVERT
 DE 7H à 23H
 tous les jours

**SUPERMARCHÉ
 MONT-SAINT-HILAIRE**

345, boul.
 Raymond-Dupuis
 Mont-Saint-Hilaire

DÉCOUPER CE COUPON ET FAIRE PARVENIR À:

Les anniversaires de Dérô
 A/s L'Oeil Régional
 393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6



DATE:
 (de l'événement)

SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire
 (exemple: 20e anniversaire)

NOM:
 (de la personne fêtée)

VILLE:

Anniversaire de naissance ☐
 Anniversaire de mariage ☐

Marriage ☐
 Nouveau-né ☐



arts et spectacles

Lynn Jodoin chantera la Fête nationale... à Verdun



bernard blanchard

■ **BELOEIL** — *Ce n'est pas à Beloeil, dans son patelin, mais bien à Verdun que la chanteuse Lynn Jodoin célébrera la Fête nationale cette année. Et elle le regrette vivement.*

«Je participe à des spectacles de la Saint-Jean depuis des années. C'est très important pour moi... une question de convictions. Cette fois, j'aurais aimé chanter à Beloeil. Mais les événements ont fait en sorte que ma candidature n'a pas été retenue par la personne responsable de la programmation. J'étais pourtant prête à faire un gros show; je me serais même arrangée pour amener Jean-Pierre Ferland. Mais on en a décidé autrement, même si ce n'était pas du tout pour moi une question d'argent. J'aurais apprécié, au moins, qu'on ait la gentillesse de me rappeler.»

Lynn Jodoin est certainement déçue, mais il n'est pas question pour elle que son univers s'écroule. Elle fera la première partie du spectacle de Jean-Pierre Ferland le 24 juin, à 19 h 30, à Verdun.

AGENDA CHARGÉ

L'artiste, qui gagne sa vie depuis une dizaine d'années avec sa voix, est très en demande, comme en fait foi son agenda. Mardi, elle chantait avec le groupe Zarzuela dans le cadre d'un congrès «Jean Coutu» à Montréal. Hier, vendredi, elle faisait partie du spectacle télévisé des Francolies, au Spectrum, avec Linda Lema, Rioux, Isabelle Boulay, Luc De Larochellière et Marie-Denise Pelletier. Demain, le 21, elle sera choriste pour un autre spectacle télévisé des Francolies. Mercredi, elle sera à Verdun avec Ferland. Le 1er juillet, elle participera (pour

l'argent et le plaisir, non pas pour la cause, précise-t-elle) au spectacle télévisé de la Fête du Canada à Ottawa. Le 14, elle sera du spectacle du 250e anniversaire de fondation de Saint-Hyacinthe. Les 20, 21 et 22 juillet, elle fera la Place des Arts avec Ginette Reno...

TOUTE UNE FEUILLE DE ROUTE

Comme son agenda, la feuille de route de Lynn Jodoin est impressionnante. Depuis le début des années 90, elle a chanté avec plusieurs gros noms, notamment, Johanne Blouin, Ginette Reno, Lara Fabian, Laurence Jalbert, Luce Dufault, Vilains Pingouins, Anthony Kavanagh, les BB, Breen Leboeuf...

Depuis le début des années 90, entre autres choses, elle a fait la finale du Festival international de la chanson de Granby et y a remporté le Prix du public, elle a été boursière des Rencontres internationales de la chanson francophone, elle s'est tapé le Rockfest, le Casino de Montréal avec Ferland et Zarzuela, le Métrostar, de nombreux plateaux de télé, des publicités, un festival et un autre, des téléthons, elle a fait aussi les chœurs sur plusieurs albums, notamment ceux de Fabian, Blouin et Ferland, fait les demi-finales de «Ma Première Place des Arts», elle a remporté le concours provincial Sorel-Pop, atteint les finales des Étoiles du Capitoile.

UN PREMIER ALBUM

Ces temps-ci, elle produit son premier album avec une équipe qui compte, notamment, Alain Leblanc, Nelson Minville, Yves Lapierre, Dominic Messier, Yves Frulla et Frédéric Weber.

Elle participe également au tournage du vidéo de la chanson-thème de «Vivre le Monde de la francophonie», un projet international auquel participent deux autres artistes d'ici, Gilles Vigneault et Marcel Sabourin.

Lynn Jodoin est une artiste accomplie. Avec un peu de chance, il sera peut-être possible de l'entendre en spectacle dans la région. Peut-être à la Fête nationale... l'année prochaine.



Choriste reconnue et membre du groupe Zarzuela, la chanteuse Lynn Jodoin travaille présentement à son premier album.

critique

À l'invitation du théâtre l'Arrière Scène, je me suis rendue par un maussade dimanche après-midi au Centre culturel de Beloeil pour y voir le spectacle «Pescetopococodrillo». Pesce pour poisson, topo pour souris et cocodrillo pour... crocodile! Trois fables pour les 4 à 8 ans, directement venues d'Italie pour nous faire accepter nos différences. Premièrement dans l'histoire même, puisque ce pesce, cette topo et ce cocodrillo nous ont démontré à quel point les différences entre les individus sont ce qui ajoute du piquant à la vie. Deuxièmement dans le traitement, car mes jeunes voisins et moi-même avons eu la preuve que nous sommes bel et bien des Nords-Américains, élevés à la sauce de Walt Disney, avec son rythme trépidant et sa cacophonie. Les Italiens prennent le temps... Ils laissent le temps à leur jeune public de rire, de réfléchir, de s'émouvoir, tout en les laissant tirer leurs propres conclusions, au lieu de leur mitrailler la morale. Les 200 enfants sur place, leurs parents et moi-même avons donc voyagé. Effectivement, l'Italie s'est déplacée et s'est installée dans la salle durant un bref mais savoureux moment.

Au moment d'écrire cet article, je réfléchis sur les points qui m'ont le plus impressionnée au cours de cet après-midi. La plus agréable

surprise pour moi a été, étrangement, les parents! En effet, étant une adulte très raisonnable et mature (!!!), j'avoue ne pas fréquenter régulièrement les théâtres pour enfants. De voir tous ces parents qui prennent

la peine de payer, d'accompagner et d'assister avec et pour leurs enfants a été pour moi une révélation. Je ne sais si ces parents sont conscients de tout ce qu'ils offrent à leurs petits. À l'heure de la généralisation de la

culture, introduire dans celle de la prochaine génération, une saveur d'ailleurs, les habituer à garder le silence et à respecter le travail des comédiens, et surtout, les possibilités infinies d'un drap, d'une lampe de poche et de formes d'animaux. Entendre les rires de ces enfants aux élucubrations imaginaires de ce pesce m'a convaincue que la magie du théâtre dépasse et l'âge et le lieu. Bien sûr, l'histoire de cette topo et de ce cocodrillo gagnerait, quant à moi, à être resserrée. La bande sonore, elle, manque de dynamisme, mais au moins les enfants (et moi-même) aurons appris la traduction italienne de poisson, souris et crocodile!

Pour terminer, j'aimerais féliciter les parents qui, avec quelques dollars, offrent le monde et sa culture à leurs enfants. Je les remercie aussi, en tant qu'artiste-actrice qui croit fermement que le théâtre constitue le plus beau divertissement qui soit. Longue vie au théâtre l'Arrière Scène, continuez d'éduquer nos enfants et soyez convaincus que le moment venu, j'accompagnerai les miens!

Charolais St-Onge
Comédienne



Boys au Duvernay

■BELOEIL – La formation Boys propose depuis le début du mois un «méchant» spectacle au Duvernay à Beloeil, les jeudi, vendredi et samedi. Et encore ce soir, le 20 juin, de même que les 25, 26 et 27 juin, toujours à compter de 22 h.

Le groupe Boys est un duo de musiciens-chanteurs composé de Robert Stefan et Pierre Chalifoux, qui comptent tous deux de nombreuses années d'expérience et qui se sont produits sur les scènes de grandes villes nord-américaines.

Robert Stefan s'est fait connaître au Québec avec son premier disque, *Je pense à l'amour*, et «certaines de ses chansons se sont déjà retrouvées dans les meilleures positions du palmarès de la station radio-phonique CKOI».

Pierre Chalifoux, pour sa part, a été sélectionné pour participer à la populaire émission américaine *Star Search*. Il a déjà travaillé comme compositeur pour des compagnies comme CBS Music Publishing et SBK Music.

«Notre spectacle, assure Pierre Chalifoux, n'est pas un show ordinaire de bar. Nous utilisons un gros système de son et pas moins de 150 lumières. Nous interprétons quelques-unes de nos 150 compositions, mais également des classiques, notamment de Queen, Eagles et même Bocelli.»

Boys avait fait des siennes au Duvernay l'automne dernier. Et c'est à la demande générale, explique M. Chalifoux, qu'il sévit encore dans la région. (BB)



La formation Boys est en vedette au Duvernay jusqu'au 27 juin...

«Drogue, une exposition qui voyage...» à Muséobus

Le 24 juin, à Muséobus, ce sera l'arrivée de l'unité mobile «Drogue, une exposition qui voyage». On pourra la voir dès 11 h, sur les terrains de Muséobus situé à Otterburn Park.

Cette une exposition mobile, au contenu interactif et au contenant percutant, est en fait un projet de prévention spécialement conçu pour les jeunes sur le phénomène des drogues. Elle passera l'été au Musée de l'enfance de la Jeunesse pour accueillir les jeunes de la région.

L'arrivée de l'unité mobile «Drogue, une exposition qui voyage...» sera soulignée par une prestation époustouflante des Looney's Crew, un jeune groupe de break dance. Plusieurs personnalités comme le député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau, les maires des villes avoisinantes, assisteront à l'événement.

«Drogues» est une réalisation du Musée de la civilisation en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux et le soutien du ministère de l'Éducation.

Depuis 13 ans, Muséobus ne cesse de grandir et d'innover pour intéresser les jeunes aux sciences, les sensibiliser à la protection de l'environnement, au recyclage, compostage, etc.

LA FÊTE NATIONALE 1998



GRATUIT

Les Frères à Ch'val

23 juin 1998, 20h30

Stationnement Plaza
Centre-Ville Saint-Hyacinthe
(En cas de pluie, Stade L.P. Gaucher)



Première partie

X-TASY



www.maska.net/inter-drums/fetenationale.html

419124-20-65C



**L'HOMME
AUX
TRÉSORS**

Avec Isabelle Drainville • Roger Larue
Vincent Graton • Suzanne Champagne

Texte de Marie-Louise Nadeau Mise en scène: Jean-Stéphane Roy



Tout l'été
à partir
du 10 juin

370, rang de la Montagne, Rougemont

FORAITS AVEC
«LES QUATRE FEUILLES»

419526-06-06

1-514
juin (450)

RÉSERVATIONS
469-3006

Du mercredi
au vendredi
à 20h30
Samedi
à 18h30 et 21h30

SALLE AVEC CLIMATISATION





Émilie Lecours, lauréate du trophée Yvette Samson

Lors du concert annuel de l'École de musique Présentation de Marie, Émilie Lecours, étudiante en quatrième secondaire au collège Saint-Maurice, a reçu le trophée Yvette Samson pour s'être maintenue à un niveau d'excellence tout au long de ses études dans la classe de piano. On la voit ici en compagnie de son professeur soeur Marie-Paule Fournier. (LC)

OUVERT MERC. 1^{ER} JUILLET

THÉÂTRE ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, AUTOROUTE 20 EST (SORTIE 105)

des Hirondelles

LUNES DE MIEL

Salle Climatisée

Une comédie de William Van Zandt & Jane Milmore
Traduction et adaptation Robert Boivin et Robert Lavoie
Mise en scène de Robert Lavoie

AVEC
Diane Jules • Marc Legault
Sandra Dumasq
Jean-Marie Lapointe • Robert Lavoie

À partir du 12 Juin
Vendredi & Samedi à 20h30
À compter du 30 juin
Mardi au Samedi à 20h30

Forfait Souper-Théâtre • Buffet à volonté

RÉSERVATIONS: (450) 446-2266

Concerts d'été sur la montagne des étudiants de l'école secondaire Ozias-Leduc

Le Centre de la nature offre aux visiteurs du dimanche des petits concerts grâce aux talents des étudiants en musique de quatrième et cinquième secondaire de l'école secondaire Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire. Les fins d'après-midi du dimanche de l'été, à partir du 21 juin, les visiteurs pourront donc entendre, entre 16 h et 18 h, des airs de violon, de flûte, de saxophone, de guitare,

de trombone et de cor dans le jardin du Pavillon des visiteurs. Les airs et les instruments sont choisis pour leur harmonie avec la nature.

«La musique au jardin» fera connaître les jeunes talents de la région tout en mettant un surplus de magie dans les visites de la montagne. Les concerts ont lieu, beau temps mauvais temps. Renseignements: (514) 467-1755.



Commotion hivernale

Tout débuta par la plus séduisante des fêtes: le Palais des Glaces de Versailles à ciel ouvert. Lalique, Baccarat et Murano à portée d'horizon.

Puis vint le cauchemar: les lustres de cristal firent place à une myriade d'arbres mutilés, massacrés, déformés. Les antennes de télé et autres structures verticales tombaient comme fétus de paille. Les orgueilleux pylônes se transformèrent en d'inutiles pyramides tronquées.

Si à l'extérieur la désolation frappa vite; à l'intérieur de «nos chaumières» il en fut autrement. Avec un peu d'imagination, on goûtait à l'époque ancestrale: les bougies, les feux de bois, les lampes antiques refirent surface. Écoliers et étudiants envisagèrent avec bonheur des vacances imprévues.

Soudainement le réalisme nous frappa en pleine figure et nous plongea dans la déprime. Apprivoiser un confort sommaire pour les chouchoutés que nous sommes de l'ère moderne ne fut rien d'évident. Il fallut désormais composer avec l'inconfort et les décombres. Les secours prirent forme rapidement: solidarité et ingéniosité aidant. Aucun dérapage pourront-on dire, mais beaucoup d'angoisse chez les sinistrés, malgré l'esprit de solidarité de tous et chacun.

Janvier 1998 s'inscrit dans la mémoire de chacun de nous comme un misérable épisode, certes, mais peut-être aussi l'occasion d'une prise de conscience de la vulnérabilité humaine.

Venez fêter la St-Jean-Baptiste avec nous le mardi 23 juin

ENTRÉE GRATUITE

Bruno Delorme sera notre chansonnier

Pour information:
185, boul. Laurier, McMasterville 446-0800

Le maître du billard

MASTER'S DELI • BAR

CAMP DE JOUR été 1998

Les arts de la scène

ÉCOLE ENTRE JAMBE
sous la direction de Ann Brockman
29 juin au 15 août
6 à 17 ans

CONCENTRATION THÉÂTRE

Et ateliers en cirque, mouvement, histoire du théâtre et autres

Service de garderie

575, Lemoyne, Beloeil
INFO 446-6658

Heures de billetterie:
Mardi au vendredi 10h à 17h
Samedi: 10h à midi
Tél.: 464-4772

VENTE

DE BILLETS: 514 790-1245



Centre culturel de Beloeil

Billetterie: 600, Richelieu, Beloeil
Site internet RIDEAU: <http://rideau-inc.qc.ca>

Centre Culturel de Beloeil
Billetterie: 600, Richelieu Beloeil J3G 5E3
Bonne saison! 464-4772

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture

L'OEIL

VILLE DE

Beloeil

SPECTACLES SAISON 98-99

SEPTEMBRE

FRANÇOIS MORENCY

Vendredi 13 novembre 1998 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$
Abonnement 22\$

En supplémentaire. Un "stand up" ses propos sont clairs et incisifs, comme une lame de rasoir.

LOVE

Vendredi 27 novembre 1998 20h
Régulier 28\$ Résidant 25\$ Abonnement 25\$

Un intellectuel dégoûté de la vie se retrouve sur un pont et fixe la rivière. Par hasard, un ancien ami passe et essaiera de le convaincre que l'amour peut tout changer. Avec : Tony Conté, Jean L'Italien et Geneviève Rioux.

Les Grandes Sorties

ISABELLE BOULAY

Samedi 28 novembre 1998 20h
Régulier 28\$ Résidant 25\$
Abonnement 25\$

Isabelle est la chanteuse la plus prometteuse en ce moment, depuis la sortie de son album.

DECEMBRE

LA BOTTINE SOURIANTE

Jeudi 3 décembre 1998 20h
Régulier 35\$ Résidant 32\$ Abonnement 32\$

Un nouvel album, un nouveau spectacle et pleins de nouveautés sur scène pour le temps des fêtes.

Les Grandes Sorties

KEVIN PARENT

Jeudi 10 décembre 1998 20h
Régulier 28\$ Résidant 25\$
Abonnement 25\$

Kevin reprend la route avec ses nouvelles chansons et les succès de "Pigeon d'Argile". Seul sur scène, il vous offre un rendez-vous intime.

TRIO RAYMOND BERTHIAUME

Samedi 12 décembre 1998 20h
Régulier 18\$ Résidant 15\$
Abonnement 15\$

Une soirée mélodieuse toute en jolies ballades et des succès nostalgiques comme "N'oublie jamais" et des standards du jazz.

LISE DION

Samedi 19 décembre 1998 20h
Régulier 30\$ Résidant 27\$ Abonnement 27\$

En supplémentaire. Un "one woman show" où elle aborde la diète, les relations de couple et la gent masculine!!!

JANVIER

KAREN YOUNG SEXTETTE

"Nice work if you can get it"
Samedi 30 janvier 1999 20h
Régulier 20\$ Résidant 17\$
Abonnement 17\$

Karen Young, accompagnée de six musiciens, elle nous interprète ses propres compositions. "Un des meilleurs spectacles du Festival de jazz de Montréal 1997"

FEVRIER

MARIO JEAN

Samedi 6 février 1999 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$
Abonnement 22\$

Il nous offre son deuxième "one man show" et fait place au rire et à l'émotion... sans compromis.

Les Voyagements

JEANNE ET LES ANGES

Tournées Jean Duceppe
Samedi 13 février 1999 20h
Régulier 31\$ Résidant 28\$ Abonnement 28\$

À travers les souvenirs, voici l'histoire de Jeanne et des siens avec ses luttes, ses bonheurs et ses agonies, à une époque fermée celle de Duplessis. Avec: Tony Conté, Josée Deschênes et autres.

THOMAS FERSEN

Vendredi 19 février 1999 20h
Régulier 20\$ Résidant 17\$ Abonnement 17\$

De passage au Québec, il fait un triomphe en France. Ses chansons sont imprégnées de jazz, de tango, de valse et de klezmer. Son succès à la radio "Les papillons" de son album "Le jour du poisson". Un artiste à découvrir.

FRANÇOIS LÉVEILLÉE

Samedi 27 février 1999 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$ Abonnement 22\$

Un tout nouveau spectacle "Welcome to l'an 2000" de cet humoriste aux multiples facettes. De la comédie, de la musique, des chansons, des nouveaux personnages et toujours le célèbre "Bob Cashflow".

MARS

Les Grandes Sorties

BRUNO PELLETIER

Jeudi 4 mars 1999 20h
Régulier 35\$ Résidant 32\$ Abonnement 32\$

"Tournée Miserere", il nous revient sur scène avec un tout nouveau spectacle composé de pièces de ses trois albums et quelques classiques.

Les Voyagements

QUATRE PIÈCES EN UN ACTE DE TCHEKHOV

Théâtre Français de Toronto
Vendredi 5 mars 1999 20h
Régulier 20\$ Résidant 17\$ Abonnement 17\$

Ce théâtre propose un collage des pièces de l'auteur russe Anton Tchekhov (1860-1904) parmi les suivantes: Tragedien malgré lui. Une demande en mariage. Les méfaits du tabac. L'Ours. Avec: Guy Mignault, Colombe Demers et Olivier L'Ecuyer.

LÉVESQUE ET TURCOTTE ARRIVENT EN VILLE

Samedi 13 mars 1999 20h
Régulier 35\$ Résidant 32\$
Abonnement 32\$

Un nouveau spectacle de ce duo d'humoristes. Un reflet de notre société avec des thèmes modernes et actuels.

DES GRENOUILLES ET DES HOMMES

Vendredi 19 mars 1999 20h
Régulier 31\$ Résidant 28\$
Abonnement 28\$

Un théâtre musical. Revivez vos années 70, retrouvez le goût de vos premiers baisers et les airs qui ont bercé vos rêves les plus fous, tels que: "Le monde à l'envers", "Éloïse", "Un gars comme toi..." Avec: André Montmorency, Pauline Lapointe, Jacques Girard et autres.

SOUL ATTORNEYS

Samedi 20 mars 1999 20h
Régulier 20\$ Résidant 17\$
Abonnement 17\$

Au menu, un "funky" mélange de "soul-pop-rock". Ces avocats de l'âme proposent des pièces de leur album et les succès qu'ils interprétaient en première partie de l'une des tournées de Céline Dion.

NATALIE CHOQUETTE

Samedi 27 mars 1999 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$
Abonnement 22\$

La Diva pousse plus loin son concept original, alliant toujours aussi habilement l'humour à l'opéra, avec des nouveaux titres, nouveaux costumes et une folie encore plus débridée.

AVRIL

CLAUDINE MERCIER

Samedi 10 avril 1999 20h
Régulier 28\$ Résidant 25\$
Abonnement 25\$

En supplémentaire. Inépuisable, énergique et généreuse, elle conjugue ses dons naturels avec génie.

JEUNE FEMME CHERCHE HOMME DÉSESPÉRÉMENT

Samedi 17 avril 1999 20h
Régulier 31\$ Résidant 28\$
Abonnement 28\$

Une comédie, avec un thème des plus charmant et bien de notre temps: La recherche de l'âme soeur et ce, grâce aux petites annonces de journaux. Avec: Pauline Martin, Pierrette Robitaille, Jici Lauzon et Roger Léger.

L'ELISIR D'AMORE

Samedi 24 avril 1999 20h
Régulier 20\$ Résidant 17\$
Abonnement 17\$

Ce chef-d'œuvre comique de Donizetti, créé en 1832, est l'un des opéras les plus appréciés. Nemorino, un jeune paysan, est amoureux de la capricieuse Anida, la riche propriétaire d'une ferme. L'élixir d'amour et un héritage inattendu, feront que l'amour vaincra. De la série des opéras de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et des Jeunesses Musicales du Canada.

Les Grandes Sorties

LYNDA LEMAY

Samedi 19 septembre 1998 20h
Régulier 31\$ Résidant 28\$
Abonnement 28\$

Un spectacle incluant les titres de son dernier album où se côtoient émotion et humour.

MARC DUPRÉ

Samedi 26 septembre 1998 20h
Régulier 30\$ Résidant 27\$
Abonnement 27\$

Un tout nouveau spectacle où les ados vont "tripper" autant que leurs parents!

LE LIBERTIN

Vendredi 2 octobre 1998 20h
Régulier 35\$ Résidant 32\$
Abonnement 32\$

L'événement théâtral du Festival Juste pour rire 98. "Diderot doit rédiger un article sur la moralité. Son constat: La morale est une escroquerie et l'absence de morale aussi." Une comédie avec: Louise Marleau, Robert Lalonde, Maude Guérin et autres, dans une mise en scène de Denise Filiatrault.

Les Grandes Sorties

MARIE-DENISE PELLETIER

Samedi 3 octobre 1998 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$
Abonnement 22\$

Avec une passion hors du commun, elle nous livre des pièces de son sixième album.

PETER MACLEOD

Samedi 17 octobre 1998 20h
Régulier 25\$ Résidant 22\$
Abonnement 22\$

Un regard moqueur mais lucide et impitoyable, un sourire narquois et de belle naïveté. Un humoriste ingénu et scandaleux.

NOVEMBRE

SYLVAIN COSSETTE

Vendredi 6 novembre 1998 20h
Régulier 21\$ Résidant 18\$
Abonnement 18\$

Son album "Blanc" l'a placé au rang des plus grands artistes de l'heure. Une voix magnifique, puissante avec de l'émotion.

ENCORE UNE FOIS, SI VOUS LE PERMETTEZ

de Michel Tremblay par Le Théâtre du Rideau Vert
Samedi 7 novembre 1998 20h
Régulier 31\$ Résidant 28\$ Abonnement 28\$

Retrouvez les origines des "Belles-sœurs" la mère et les femmes qui ont tant influencé Tremblay et d'où lui viennent son sens de l'humour et du drame. Avec: Rita Lafontaine et André Brassard.

L'Oeil gourmand



Concours L'Oeil Gourmand

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____

Édition du 20 juin 1998

Aucun fac-similé ou photocopie accepté
 Limite de 1 bon par personne
 Faites parvenir ce coupon à L'Oeil Régional
 «Concours L'Oeil Gourmand»
 393, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6
 avant le mercredi 16h.
 Bonne chance à tous!

L'Oeil Régional procédera la semaine prochaine à son dernier tirage pour un bon d'achat de 25\$ échangeable dans un restaurant choisi au hasard parmi les restaurants annonceurs de la semaine

*Félicitations à notre gagnante
 du 13 juin 1998
 Mme Céline Girouard
 de Beloeil
 a gagné un bon d'achat
 de 25\$ au restaurant
 Hocsun*



André Drapeau
 Chef-propriétaire
 L'Ostéria

Paupiettes de poulet aux deux fromages

Pour 4 personnes

4 poitrines de poulet
 sel et poivre au goût
 50 g (2 oz) persil
 75 g (2½ oz) fromage gruyère râpé
 60 g (2 oz) fromage camembert coupé en dés
 (30 oz) fond blanc de poulet

Sauce vin rouge

225 ml vin rouge
 20 raisins rouges, blanchis à la vapeur
 10 g (½ oz) sucre ½ oz
 10 g (½ oz) beurre manié
 sel et poivre

Aplatir uniformément les poitrines en escalopes, saler et poivrer, hacher le persil finement dans un bol, mélanger les deux fromages et le persil. Répartir le mélange sur les escalopes, les rouler en paupiettes puis les envelopper fermement d'une pellicule plas-tique, bien fixer. Faire pocher les paupiettes dans le fond blanc de poulet assaisonné, pendant 20 minutes.

Préparation de la sauce

Dans une casserole, faire réduire le vin de moitié, assaisonner, ajouter le sucre, laisser encore réduire pendant 15 min. à feu doux, lier avec le beurre manié. Incorporer les raisins et Amener à ébullition.

Bon appétit!

Laissez-vous tenter parmi la grande variété de ces restaurants.
 Un plaisir à renouveler.

**Restaurant
Le Saint-Mathieu**

• Moules • Fruits de mer
 • Fine cuisine

Ouvert tous les midis
 du mardi au vendredi et
 tous les soirs
 du mardi au dimanche

Terrasse

80, rue Saint-Mathieu,
 Vieux-Beloeil
 Réservation : 467-7744

**restaurant
Osteria**

Fine cuisine
 d'inspiration italienne

du vieux
 beloeil

SPECIALITE GIBIER
 Brunch tous les dimanches

**Réservez-tôt
 pour le brunch
 de la fête des pères**

Réservation: 464-7491
 914, Laurier, Vieux-Beloeil
 André Drapeau, chef propriétaire

**Restaurant
Les
Espaces
Gourmands**

Cuisine française
 du Marché

Réservez pour la fête des Pères!
À COMPTER DE 17h30

table d'hôte gastronomique
 à prix unique **2895\$**

table d'hôte tous les soirs
 à partir de **1495\$**

et menu "BISTRO"
 servi sur la terrasse

454, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu
584-3112

Un resto sympa, venez voir
 notre table d'hôte du soir
 à prix très abordable

**Le
poète**

Restaurant français
 20, rue Prince-Arthur
 Saint-Lambert
 672-5549

o-divers

Tous les dimanches...

Rabais de **10%**
 Sur commandes
 pour emporter

**Nos menus
 Midi Express**
 toujours à partir de
5.99\$

*Valable en salle à manger
 du lundi au vendredi de 11h à 14h

MIKES

RESTAURANT

les enfants mangent pour rien!
 (Enfants de 12 ans et moins, détails au restaurant)

731-30-30

Montenach 516, boul. Laurier, Beloeil

418958-13-06sv

**La
Crêperie
DU VIEUX BELOEIL**

FERME LE LUNDI

Grande
 variétés
 de crêpes

Une maison bi-centenaire...
 Au bord du Richelieu...
 Un repas des plus délicieux...

Salle disponible pour
 réservation de groupe

940, Richelieu, Beloeil 464-1726

418387-16-05db



Camp d'éveil à la créativité artistique pour les 8-12 ans

Du 27 juillet au 14 août, au Pavillon des Sacrés-Cœurs situé 1575, rang des Vingt à Saint-Bruno, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h, au coût de 250 \$ par enfant pour trois semaines. Un service de garde est également offert. Ce camp de jour permet aux enfants de découvrir ses richesses intérieures, d'exprimer sa créativité. Renseignements: Carmen Girard au 653-3960 ou Lise Bergeron au 653-7798.

Horaire d'été de la bibliothèque de Saint-Basile

Depuis le 15 juin, l'horaire d'été de la bibliothèque de Saint-Basile-le-Grand est le suivant: les lundis et jeudis, de 10 h 30 à 17 h, les mardis, mercredis et vendredis, de 14 h à 20 h 30. La bibliothèque sera fermée les samedis et dimanches. Il est à noter que la bibliothèque sera également fermée le 24 juin et le 1er juillet.

Club de lecture 1998

Afin de stimuler le goût de la lecture chez ses jeunes abonnés, la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand leur propose de s'inscrire au club de lecture 1998 «Des frissons... plein l'été».

Pour participer, les jeunes de 2 à 15 ans

devront s'inscrire sur place. De nombreux prix seront remis aux membres du club lors d'une fête de clôture. Renseignements: se présenter à la bibliothèque ou téléphoner au 653-0287.

Stage intensif: vacances et création en dessin et peinture à Sutton

L'artiste peintre Tania Lebedeff, de Mont-Saint-Hilaire, animera un stage intensif d'ateliers de ressourcement artistique pour petit groupe d'adultes, du 13 au 17 juillet, à Sutton dans les Cantons de l'est. Pendant une semaine, deux ateliers de création par jour en dessin et peinture et médiums mixtes, ambiance chaleureuse d'un chalet, baignade, promenade, plein air. Le forfait de 500 \$ inclut le logement, les repas cuisinés, les ateliers dirigés et le matériel artistique pour cinq jours. Il faut réserver rapidement au 536-3077.

PIZZA EXTRA
Bonne fête des Pères
TOUJOURS 2 POUR 1 en tout temps, toutes grandeurs sur nos 26 sortes de pizzas AU CHOIX

Hot chicken 5.95\$ (+taxes)	Club sandwich + 1 pepsi 6.50\$ (+taxes)
1 sous-marin 7" au choix + 1 frite + 1 pepsi 5.95\$ (+taxes)	1 Pizza Bambino + 1 frite + 1 pepsi 5.75\$ (+taxes)
1 grosse poutine + 1 pepsi 5.00\$ (+taxes)	1 lasagne ou spaghetti + 1 pepsi 5.95\$ (+taxes)

PRIX SPÉCIAL POUR 2 SOUS-MARINS AU CHOIX
2X7" 6.85\$ 2X10" 8.85\$ 2X14" 10.85\$

268, Choquette, Beloeil
446-1317

Pizzeria Chambord
OUVERT 7 JOURS
Maintenant pour déjeuner
Du lundi au vendredi dès 7h
samedi et dimanche 8h

MINI (de poulet) 6.25\$ MINI (de filet mignon) 6.25\$
BROCHETTE 6.25\$ BROCHETTE 6.25\$

APPORTEZ VOTRE VIN

10 CHOIX
REPAS COMPLETS
SEPT JOURS
PAR SEMAINE
6.95\$

SPÉCIAL
2 PETITES PIZZAS
TOUTES GARNIES 11.50\$

SPÉCIAL
2 MÉDIUM PIZZA
TOUTES GARNIES 15.99\$

LIVRAISON GRATUITE
257, boul. Cartier, Beloeil
446-3444 • 446-3751

Bonne fête des Pères
PIZZA
Super 2 pour 1
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE MINIMUM 55\$
Saint-Hilaire • Otterburn Park • Beloeil • McMasterville

Nous changeons de nom pour mieux vous servir.
Mêmes propriétaires, même qualité, mêmes spéciaux,
même bon goût, quoi! Lise et Bruno.

PIZZA
2 pour 1
en tout temps

31, de Rouville
Mont-Saint-Hilaire
536-1166

HOCSUN
AVIS AUX CLIENTS

Récemment notre restaurant a été fermé à l'imprévu pour les vacances et a réduit ses heures de service (annoncé dans l'Oeil du 13 au 19 juin 98). Cependant pour des raisons de santé, l'un de nos employés d'expérience a dû prendre congé pour une période indéterminée. Ainsi, le restaurant est **FERMÉ TEMPORAIREMENT** en vue de se réorganiser pour une réouverture prochaine. Merci à tous nos clients de leur compréhension.

Tél.: (450) 467-5652
218, boul. Laurier, Beloeil

Bonne Fête des Pères
HAUT LIEU DE LA FONDUE depuis 1981
Le Caquelon
407, boul. Laurier Beloeil, Québec

Raclettes - Fondues
TABLE D'HÔTE pour 2 personnes à partir de **50\$**

Chansonnier le vendredi
Chinoise, chevaline, bison, caribou, chevreuil, fruits de mer

Menu table d'hôte à compter de 17h pour réservation
(514) 467-6724
TOUS LES SOIRS

10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans

POULET ENTIER B.B.Q.
SALADE ET PAIN AVEC FRITES ET SAUCE
2 cuisses, 2 poitrines, sauce 16 oz, 1 salade 10 oz, frites pour 4
14.99\$ (+taxes)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 JUIN 98

Bonne fête des Pères Pizzapro
POULET
CUISSÉ 4.55\$ POITRINE 5.55\$ (+taxes)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 JUIN 98

PIZZA EXTRA GRANDE
(toute garnie, pepperoni, fromage, régulière ou végétarienne)
12.99\$ (+taxes)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 JUIN 98

2 POUR 1 PIZZA
moyenne 12" petite 9" grande 15"
Toute garnie, pepperoni, fromage, régulière ou végétarienne
QUANTITÉ + QUALITÉ font que vous en avez toujours pour votre argent chez Pizzapro

À L'ACHAT D'UN SOUS-MARIN 14 POUCES
obtenez un 7 pouces de même sorte **GRATUITEMENT**
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 JUIN 98

INTERMÉDIAIRE
(SANDWICH VIANDE FUMÉE AVEC FRITES, SALADE DE CHOU ET CORNICHONS)
5.95\$ (+taxes)
LIMITE DE 2 PAR COUPON SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Restaurant Pizzapro, 266, Duvernay, Beloeil
LIVRAISON 467-6161 467-0365
COMPTOIR, SALLE À MANGER ET LIVRAISON
MENTIONNER LES SPÉCIAUX QUAND VOUS APPELÉZ POUR LIVRAISON
HEURES DE LIVRAISON: Du lundi au vendredi de 11h à 14h / 16h à 22h30 Jeudi de 11h à 23h Vendredi de 11h à 14h Samedi de 11h à 23h Dimanche de 11h à 22h

REPAS CHAMPÊTRES
l'Autruche Dorée
RÉSERVATION SEUL, EN COUPLE OU EN GROUPE 460-2446
AMBIANCE EXOTIQUE

VISITES GUIDÉES
SUR SEMAINE
GROUPE DE 20 PERSONNES ET PLUS
FIN DE SEMAINE
VISITE FAMILIALE
réservez **460-2446**

LES VENDREDIS OU SAMEDIS À L'ACHAT D'UN MENU GALA OBTENEZ un 2^e repas À DEMI PRIX

505, RUISSEAU SAINT-LOUIS OUEST
SAINTE-MARIE-DE-MONNOIR
MARIEVILLE
(514) 460-2446

LAURENTIDES
VALLEYFIELD
ST-ROCH
ST-ANTHONY
GRAND
AUTOMOBILE 12
920452-20-6N

TOUJOURS PLUS

pour votre échange

**JUSQU'À 1000\$
DE PLUS**

CIVIC HATCHBACK



**Roues
en alliage
INCLUSES!**

TRANSPORT et PRÉPARATION
INCLUS

1988\$

**CIVIC BERLINE
OU COUPÉ
SPORT**

**Roues
en alliage
INCLUSES!**



TRANSPORT et PRÉPARATION
INCLUS

2088\$



CARTE DE MEMBRE
(Abonnement 1 an / 12 mois)

OFFRE GRATUITEMENT
jusqu'au 30 juin 98
avec tout achat d'un véhicule
neuf ou usagé en inventaire

**CHANGEMENT
D'HUILE GRATUIT**

CR-V 98 4x4



CLIMATISEUR, 60 ELECTRIQUE
TRANSPORT et PRÉPARATION

INCLUS

2988\$

FINANCEMENT ACHAT

1,8%
sur toutes nos
ODYSSEY

4,8%
sur toutes nos
CIVIC

5,8%
sur toutes nos
CR-V

* Bail 48 mois, taxes en sus, comptant ou échange équivalent Civic Hatchback (1295\$) berline ou coupé sport (1575\$) et CR-V modèle RD 174 (2950\$) 96 000 km inclus. Valeur garantie. ** Le comptant et la durée du bail peuvent varier selon les modèles. Taxes en sus.

H O N D A

Casavant

"sur le boulevard de l'auto"

856-7887 (450) 774-1724

INTERNET:

www.autolinq.com/hondacasavant

2400, Casavant O., Saint-Hyacinthe

(sortie 130 autoroute 20)

H O N D A

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION

